



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1997/85
31 January 1997

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят третья сессия

Пункт 18 предварительной повестки дня

КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Положение в области прав человека в Камбодже

Доклад Специального представителя Генерального секретаря по правам
человека в Камбодже г-на Томаса Хаммарберга, представленный
в соответствии с резолюцией 1996/54 Комиссии

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 12	3
I. ВТОРАЯ МИССИЯ В КАМБОДЖУ СПЕЦИАЛЬНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА (1-13 декабря 1996 года)	13 - 26	5
II. ОТДЕЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ, ВЫЗЫВАЮЩИЕ ОБЕСПОКОЕННОСТЬ	27 - 127	8
А. Права трудящихся	27 - 42	8

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
В. Права ребенка	43 - 53	12
С. Права, нарушаемые в результате применения наземных мин	54 - 60	15
Д. Господство права, независимость судебных органов и отправление правосудия	61 - 80	17
Е. Защита от пыток	81 - 109	22
Ф. Политические права и подготовка выборов	110 - 121	31
Г. Свобода выражения мнений	122 - 127	34
III. ДРУГИЕ СОБЫТИЯ	128 - 140	37
А. Изменения в области законодательства	128 - 131	37
В. Случай противоправных действий, совершенных военными против гражданского населения	132 - 135	38
С. Случаи депортации	136 - 140	39
IV. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРЕДЫДУЩИХ И НОВЫХ РЕКОМЕНДАЦИЙ	141 - 155	40
V. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ	156 - 162	43
<u>Приложение</u> Программа второй миссии Специального представителя Генерального секретаря по правам человека в Камбоджу		46

Введение

1. Генеральный секретарь назначил г-на Томаса Хаммарберга своим новым Специальным представителем по правам человека в Камбодже в начале 1996 года после отставки г-на Майкла Керби, последовавшей за его назначением на один из постов в Высокий суд Австралии. Факт назначения г-на Хаммарберга был сообщен временно исполняющему обязанности главы государства и правительства Камбоджи Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека в ходе его миссии в Камбоджу, состоявшейся с 27 февраля по 2 марта 1996 года. В настоящее время г-н Хаммарберг является послом и специальным советником правительства Швеции по гуманитарным вопросам и членом Комитета Организации Объединенных Наций по правам ребенка. Он приступил к осуществлению своих функций в качестве Специального докладчика 1 мая 1996 года.

2. Специальному представителю предстоит выполнять следующие задачи согласно резолюции 1993/6 Комиссии по правам человека от 19 февраля 1993 года:

- a) поддержание контактов с правительством и народом Камбоджи;
- b) направление и координация присутствия Организации Объединенных Наций в сфере прав человека в Камбодже;
- c) содействие правительству в поощрении и защите прав человека.

3. Новый Специальный представитель находился в Камбодже со своей первой миссией 25 июня – 6 июля 1996 года и представил доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии (A/55/453) в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 50/178 от 22 декабря 1995 года.

4. Комиссия по правам человека на своей пятьдесят первой сессии в своей резолюции 1996/54 от 19 апреля 1996 года, озаглавленной "Положение в области прав человека в Камбодже", приветствовала назначение Генеральным секретарем г-на Хаммарберга его новым Специальным представителем и просила Специального представителя продолжить работу по оценке того, в какой степени соблюдаются и выполняются сделанные до настоящего времени рекомендации.

5. В той же резолюции Комиссия просила Специального представителя представить доклад Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии. Специальный представитель находился в Камбодже со своей второй миссией с 1 по 13 декабря 1996 года и представляет настоящий доклад в соответствии с этой просьбой.

6. Комиссия также отметила, что выборы в общинные органы власти должны состояться в 1997 году, а выборы в Национальное собрание – в 1998 году, и самым настоятельным образом призвала правительство Камбоджи поощрять и обеспечивать эффективное функционирование многопартийной демократии, включая право на образование политических партий, участие в выборах, свободное участие в работе представительных органов управления и свободу выражения своих убеждений в соответствии с принципами, изложенными в пунктах 2 и 4 приложения 5 к Соглашению, подписанному в Париже 23 октября 1991 года.

7. Комиссия выразила серьезную озабоченность по поводу злодеяний, которые продолжают совершать "красные кхмеры", включая захват и убийство заложников и другие заслуживающие осуждения инциденты, подробно описанные в докладах Специального представителя.

8. Комиссия также выразила серьезную озабоченность по поводу серьезных нарушений прав человека, о которых содержится информация в докладе Специального представителя, и призвала правительство Камбоджи привлекать к суду, при соблюдении законности и международных стандартов в области прав человека, всех лиц, совершающих нарушения прав человека.

9. Комиссия выразила особенно серьезную озабоченность в связи со сделанными Специальным представителем замечаниями относительно нежелания судов предъявлять обвинения представителям вооруженных сил и других сил безопасности в совершении серьезных уголовных преступлений и призвала правительство Камбоджи заняться этой проблемой, следствием которой, по существу, является то, что на лиц, облеченных властью, не распространяется принцип равенства перед законом.

10. Комиссия по правам человека выразила серьезную озабоченность в связи с разрушительными последствиями и дестабилизирующим воздействием на камбоджийское общество неизбирательного применения противопехотных мин, призвала правительство Камбоджи продолжать оказывать поддержку и предпринимать усилия в деле обезвреживания этих мин и приветствовала намерение правительства Камбоджи запретить все противопехотные наземные мины.

11. Комиссия призвала правительство Камбоджи обеспечить полное соблюдение прав человека всех лиц, находящихся под его юрисдикцией, в соответствии с Международными пактами и другими договорами о правах человека, участником которых является Камбоджа.

12. Комиссия по правам человека также просила Генерального секретаря предоставить Специальному представителю из средств регулярного бюджета Организации Объединенных Наций все необходимые ресурсы, с тем чтобы он мог продолжать оперативно выполнять свои задачи.

1. ВТОРАЯ МИССИЯ В КАМБОДЖУ СПЕЦИАЛЬНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (1-13 ДЕКАБРЯ 1996 ГОДА)

13. Специальный представитель посетил Камбоджу 1-13 декабря 1996 года с целью продолжения работы по четырем основным вопросам, вызывающим обеспокоенность, определенным в ходе его предыдущего визита: защита детей от торговли и эксплуатации, отправление правосудия и проблема безнаказанности, использование противопехотных наземных мин и политические права и свободы в перспективе проведения выборов. Он также приступил к рассмотрению новых вопросов, вызывающих обеспокоенность: права трудящихся, применение пыток и жестокого обращения в отношении заключенных и задержанных лиц и дополнительные аспекты безнаказанности.

14. Его Величество Король Нородом Сианук принял Специального представителя в тронном зале королевского дворца. Являясь по Конституции "защитником прав и свобод всех граждан", Его Величество Король выразил обеспокоенность по поводу ухудшающейся политической ситуации и ее возможных последствий для защиты и поощрения прав человека и свободы. В число других обсуждавшихся тем входили политические препятствия на пути созыва Верховного совета магистратуры, предложение Его Величества об амнистии примерных камбоджийских заключенных по случаю 74-й годовщины со дня его рождения и вопрос о безнаказанности государственных должностных лиц. В целях содействия предоставлению амнистий или помилований задержанным лицам и заключенным Специальный представитель предложил создать технический орган, подчиняющийся Королю, который установил бы критерии для определения примерных заключенных и их проверки. Национальные и международные организации, работающие в Камбодже и имеющие опыт в данных вопросах, могли бы участвовать в деятельности такого органа.

15. Специальный представитель также встретился с Его Королевским Высочеством первым премьер-министром, принцем Нородомом Ранариддом, который заявил о своей приверженности борьбе против нарушений, совершаемых в отношении детей, и против торговли детьми и выразил твердую поддержку предложения, касающегося отмены статьи 51 Закона о гражданских служащих (второй премьер-министр, г-н Хун Сен, поддержал идею об отмене этой статьи, когда Специальный представитель встречался с ним в июле 1996 года). Первый премьер-министр заявил, что невозбуждение судебного преследования против лиц, виновных в совершении актов насилия против журналистов и редакций газет, - вопрос, который являлся предметом конфиденциального сообщения, направленного Специальным представителем королевскому правительству в октябре, - свидетельствует об отсутствии политической воли для расследования этих дел. Первый премьер-министр также поддержал идею признания и легализации партии кхмерской нации.

16. Специальный представитель также встретился с министром юстиции, Его Превосходительством г-ном Чемом Снгуоном. Министр высказался за отмену статьи 51 и подчеркнул необходимость положить конец безнаказанности государственных должностных лиц, несущих ответственность за совершение уголовно-наказуемых деяний, в частности военнослужащих и сотрудников полиции. Он отметил необходимость скорейшего созыва

Верховного совета магистратуры как одного из условий совершенствования организации судебной системы и выразил сожаление по поводу политизации данного вопроса. Министр подчеркнул необходимость увеличения правительством бюджета министерства юстиции, а также продолжения усилий международного сообщества, направленных на содействие реорганизации судебной системы.

17. Специальный представитель также встретился с министром иностранных дел и международного сотрудничества, Его Превосходительством г-ном Унгом Хуотом, и информировал его о резолюции, принятой Генеральной Ассамблеей по Камбодже.

18. Специальный представитель выражает сожаление по поводу того, что ему не удалось встретиться со вторым премьер-министром, с которым он намеревался продолжить диалог, начатый в ходе его первого визита, и затронуть ряд вопросов, вызывающих взаимную обеспокоенность. Эти вопросы обсуждаются в настоящем докладе. Он также не смог встретиться с министрами внутренних дел, с которыми он намеревался обсудить ряд важных вопросов, затронутых в настоящем докладе. Он надеется, что во время его следующего визита ему удастся провести такие встречи.

19. Специальный представитель встретился с начальником национальной полиции, генералом Хоком Лунди, с которым он обсудил проблему применения сотрудниками полиции пыток и жестокого обращения, подготовку сотрудников полиции по вопросам прав человека, меры, которые должны приниматься полицией в случаях торговли детьми и женщинами, и депортацию 19 лиц вьетнамского происхождения во Вьетнам, представляющую собой явное нарушение Конвенции 1951 года о статусе беженцев, несмотря на просьбу Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), поддержанную Специальным представителем, о выделении дополнительного времени для определения их статуса. (Эти вопросы подробно обсуждаются в настоящем докладе.)

20. Г-н Хаммарберг встретился с председателями или высокопоставленными представителями политических партий в Камбодже для обсуждения нынешнего политического положения и ознакомления с их мнениями и тревогами, касающимися проведения выборов в общинные органы власти и в Национальное собрание в 1997-1998 годах. В частности, он подчеркнул необходимость защиты основополагающих политических прав и свобод в ходе избирательной кампании для обеспечения признания выборов в качестве свободных и справедливых.

21. Представители партий выразили обеспокоенность по поводу нынешней нестабильной политической ситуации и опасности сохранения нестабильности, если двум основным политическим партиям в составе правительства – Народной партии Камбоджи (НПК) и Национальному фронту за независимую, нейтральную, мирную и сотрудничающую Камбоджу (ФУНСИНПЕК) – не удастся возобновить сотрудничество по основным вопросам.

22. Г-н Хаммарберг посетил две провинции с целью получения более полной информации об условиях в сельских районах, находящихся за пределами столицы. В Кампонгспы он посетил суд, тюрьму, сельскую общину, состоящую из лиц, перемещенных внутри страны в результате боевых действий, и мастерскую Красного Креста по производству протезов для жертв мин. Он встретился с губернатором, судьями и прокурорами, представителями местных правозащитных организаций и сотрудниками полиции и провел с ними обсуждение по вопросам, касающимся положения в области прав человека в провинции. В ходе обсуждения с властями провинции неоднократно затрагивался вопрос, связанный с сохраняющейся проблемой участия военнослужащих в совершении многочисленных нарушений и с признаваемым бессилием властей провинции обеспечить предание их правосудию.

23. В Кампонгчнанге Специальный представитель посетил небольшую деревушку Крангконтро, где 18 сентября 1996 года были убиты шесть детей и два солдата и ранены семь других детей, после того как группа пьяных солдат выстрелила из гранатомета Б-40 по местному ресторану на открытом воздухе. По возвращении он поднял этот вопрос в беседе с заместителем губернатора провинции и заместителем командующего особого военного округа.

24. В Пномпене Специальный представитель посетил две крупные швейные фабрики, на которых работают несколько сотен человек, преимущественно женщины. Там он провел беседы с руководством этих предприятий и трудящимися относительно условий труда и защиты основных прав трудящихся.

25. Специальный представитель также присутствовал на совещании, организованном Тематической группой Организации Объединенных Наций по вопросам управления, демократии и прав человека, в ходе которого основное внимание уделялось проблеме ухудшения условий содержания в камбоджийских тюрьмах. Кроме того, он продолжил свои контакты с дипломатическими представителями, аккредитованными в Камбодже, и провел плодотворные обмены мнениями с послами и дипломатическими представителями стран, входящих в Ассоциацию государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), а также Японии, Австралии, Франции и Соединенных Штатов.

26. Специальный представитель выражает сожаление по поводу того, что проведенный 10 декабря 1996 года митинг, посвященный Дню прав человека, не удалось провести в качестве неполитического мероприятия, которое могло бы продемонстрировать, что ценности, связанные с правами человека, имеют важное значение для всех людей, и поэтому они должны иметь приоритет над целями, к достижению которых стремятся политические партии. В силу этой причины он принял решение не участвовать в этом митинге.

II. ОТДЕЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ, ВЫЗЫВАЮЩИЕ ОБЕСПОКОЕННОСТЬ

A. Права трудящихся

27. Конституция Камбоджи содержит четкие положения, обеспечивающие защиту трудящихся Камбоджи. Статья 36 предоставляет гражданам "право создавать профсоюзы и вступать в них" и требует обеспечивать равноправие между мужчинами и женщинами путем "равной платы за труд равной ценности". Статья 37 предусматривает "право на проведение забастовок и ненасильственных демонстраций". Статья 41 защищает права на свободу выражения мнений и свободу собраний. Статья 42 закрепляет право на свободу ассоциации. Статья 45 запрещает все формы дискриминации в отношении женщин и гласит, что "эксплуатация женщин в сфере занятости запрещается". Статья 46 предусматривает, что "женщины не могут увольняться по причине беременности" и что они имеют право на отпуск по беременности и родам "с сохранением полной зарплаты и без потери стажа и других льгот". Права, касающиеся детей, оговорены в статье 48, предусматривающей включение в Конституцию текста Конвенции о правах ребенка. Статья 75 гласит, что "государство создает систему социального обеспечения для рабочих и служащих". Камбоджа является также участником Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, статья 7 которого касается прав трудящихся.

28. Согласно самым последним имеющимся данным, в Камбодже насчитывается около 5,5 млн. человек трудоспособного возраста, из которых 4 млн. рассматриваются в качестве составляющих активную рабочую силу. Среди этой группы 75,1% лиц работают в сельском хозяйстве, 4,5% - в промышленности и 20,4% - в сфере обслуживания. Среди лиц последней категории большую часть составляют мелкие лавочники и продавцы, работающие на себя или в рамках семьи, а также гражданские служащие. Согласно данным социально-экономического обзора за 1993-1994 годы, почти 5% от всех детей в возрасте от 10 до 15 лет занимались трудовой деятельностью.

29. Менее 10% рабочей силы занято в производственной сфере. Однако по мере все более полной интеграции Камбоджи в региональную и глобальную экономику ожидается, что объем иностранных инвестиций в трудоемкие отрасли производства будет стремительно возрастать. Это приведет к значительному увеличению процентной доли лиц наемного труда. Одной из бурно развивающихся отраслей является швейная промышленность. На момент написания настоящего доклада в стране насчитывалось 36 швейных фабрик. Свыше 90% лиц, работающих на этих фабриках, составляют женщины. Ожидается, что число фабрик значительно возрастет после того, как Соединенные Штаты включат Камбоджу в число стран, пользующихся режимом наиболее благоприятствуемой нации и ВСП (Всеобщей системой преференций). Почти вся продукция швейной отрасли идет на экспорт, в особенности в страны Европейского союза и Японию. Тогда как вложение новых инвестиций в швейную и другие отрасли промышленности создает тысячи новых рабочих мест и представляет собой значительный приток капиталов в слаборазвитую

экономику Камбоджи, существование таких трудоемких отраслей также связано с наличием значительных возможностей для злоупотреблений, что обусловлено колоссальным разрывом между трудящимися и нанимателями, которые могут диктовать им свои условия.

30. Специальный представитель посетил две швейные фабрики в Пномпене в декабре 1996 года. Он также беседовал с работниками этих фабрик за пределами их предприятий. Согласно достоверной информации, доведенной до сведения Специального представителя из многочисленных источников, многие компании уделяют крайне незначительное внимание вопросам обеспечения основополагающих прав трудящихся и соблюдения предусмотренных законом требований.

31. На многих швейных фабриках трудящихся обязывают работать больше 8 часов в день, что является предусмотренной законом максимальной продолжительностью рабочего дня. Многие наниматели заставляют рабочих трудиться семь дней в неделю вместо разрешенных по закону шести дней. Некоторые наниматели заставляют их работать по 10-12 часов в день и даже более, 7 дней в неделю. Некоторые рабочие утверждают, что в периоды, когда их компании должны выполнять крупные заказы, их заставляли работать посменно в течение 24 часов подряд. Хотя согласно закону наниматели обязаны платить более высокую почасовую ставку за рабочие часы, превышающие установленный законом предел, многие рабочие утверждают, что они никогда не получали дополнительной оплаты за сверхурочный труд или это имело место лишь в редких случаях. За несанкционированные невыходы на работу зачастую удерживаются несоразмерно крупные суммы из зарплаты. Вследствие отсутствия в конце каждого месяца подробного платежного листа рабочие лишены возможности проверить, соответствует ли их зарплата реальному числу отработанных ими часов.

32. Лицам, работающим на швейных фабриках, не разрешается брать ежегодный отпуск. На многих этих предприятиях трудящихся заставляют работать в дни национальных праздников, при этом на некоторых из них им не выплачивается предусмотренная законом более высокая зарплата за такую работу. На четырех швейных фабриках женщинам разрешается брать три месяца отпуска по беременности и родам с сохранением половины зарплаты, хотя в Конституции содержится требование о том, что в таких случаях должна выплачиваться полная зарплата. На восьми других фабриках предоставляется отпуск по беременности и родам, однако женщины лишаются зарплаты. На остальных фабриках существует положение, при котором женщины либо не обращаются за предоставлением отпуска по беременности и родам, либо им вообще не разрешается брать такой отпуск. Некоторые трудящиеся утверждают, что беременных женщин заставляют увольняться. Ни на одной фабрике не имеется яслей или помещений для кормящих матерей. Некоторые компании проводят дискриминационную политику, нанимая только женщин или лиц, не старше определенного возраста, например 35 лет. Для многих женщин беременность означает потерю работы.

33. Особую обеспокоенность вызывают вопросы, касающиеся производственной безопасности. На многих фабриках не имеется надлежащей вентиляции, что лишь усугубляет тяжелые условия, связанные с жарким и влажным климатом. На большинстве предприятий рабочие не обеспечиваются защитными масками, предохраняющими от опасной пыли, возникающей в результате обработки тканей. На большинстве фабрик число туалетов не соответствует числу работающих, зачастую используется грязная вода, а душевые не отвечают санитарно-гигиеническим требованиям. Лишь при незначительном числе фабрик имеются поликлиники. Большинство компаний не предоставляют трудящимся оплачиваемых отпусков по болезни и не обеспечивают оказания медицинской помощи, даже если речь идет о несчастных случаях на производстве.

34. Многие трудящиеся констатируют неудовлетворительное состояние электропроводки и неадекватное число пожарных выходов. На одной из посещенных Специальным представителем фабрик ("Интегрети Аппарей Гарментс Лимитед"), на которой работают около 800 человека в одном большом цехе, имеется лишь один пожарный выход. Единственный другой выход был закрыт на замок, при этом руководство компании отказалось его открыть, ссылаясь на необходимость предотвращения воровства со стороны работников. Как пояснили работники, когда некоторое время назад потребовалось срочно освободить помещение фабрики вследствие возгорания электропроводки, работников заставили выстроиться в очередь и пропускали по одному после личного досмотра. Специальный представитель явился свидетелем одного из таких инцидентов при посещении одной из фабрик и констатировал, что эвакуация всех работников из здания фабрики после проведения личного досмотра заняла целых 15 минут. Опасность большого числа смертных случаев или ранений при пожаре является весьма серьезной.

35. До сведения Специального представителя была доведена информация о ряде нарушений со стороны администрации, таких, как публичное раздевание работниц, обвиненных в краже фабричной продукции. Некоторые работницы швейных фабрик также сообщали, что их запирали на фабрике до окончания работы. На одной из фабрик работницам не отдавали обувь до тех пор, пока они не выполняли требуемую работу.

36. Посещения трудовыми инспекторами рабочих мест носят спорадический характер. Многие трудящиеся сообщают, что, как правило, инспекторы беседуют лишь с нанимателями. Многие работники опасаются того, что за любыми жалобами с их стороны последует увольнение. Представляется неясным, какие конкретные меры, если таковые принимались вообще, принимались трудовыми инспекторами в связи с нарушениями прав трудящихся, например такими, которые являлись очевидными для Специального представителя во время его посещения. Роль трудовых инспекторов заключается в осуществлении контроля за вопросами, касающимися трудовых отношений, и принятии мер с целью достижения примирения в случае возникновения споров между трудящимися и нанимателями. Если урегулирования достичь не удастся, споры должны решаться путем подачи судебных исков, хотя, как представляется, такие ситуации имеют место весьма редко. Сотрудники инспектората министерства труда утверждают, что министерство имеет

недостаточный политический авторитет, административные процедуры являются неясными, а бюджет, необходимый для обеспечения соблюдения законодательства, – недостаточным.

37. Зарплаты на швейных фабриках являются крайне низкими, начиная примерно с 30 долл. США в месяц. Большинство трудящихся получают вознаграждение натурой. Несмотря на эти низкие зарплаты, у многих камбоджийцев нет никаких других возможностей по трудоустройству, и поэтому они не жалуются. Во многих случаях трудящиеся становились жертвами произвольных увольнений за несанкционированные невыходы на работу, незначительные ошибки на производстве или на основании причин, которые им не излагались. Многие трудящиеся сообщали, что лиц, отказывающихся работать в течение требуемого сверхурочного времени, наказывают увольнением или невыплатой зарплаты за уже отработанные часы.

38. 10 января 1997 года в Камбодже был принят новый закон о труде. Он является схожим во многих отношениях с предыдущим Законом о труде 1992 года, однако в него были добавлены важные положения, предусматривающие право на создание профсоюзов, право на участие в коллективных переговорах, право на забастовку и право на предъявление иска в случае отказа нанимателя вести переговоры. Такие улучшения имеют решающее значение для создания правовой основы, обеспечивающей защиту основополагающих прав трудящихся, и поэтому всецело приветствуются Специальным представителем.

39. До недавнего времени ни на каких швейных фабриках или любых других предприятиях в Камбодже не имелось независимых профсоюзов. В рамках контролируемой государством Камбоджийской федерации профсоюзов, созданной в 1979 году, не открывалось никаких отделений с 1993 года. Как представляется, одна из причин такого положения заключается в отсутствии в Камбодже каких-либо традиций в вопросах, касающихся организации трудящихся и ведения переговоров. По сути дела, предыдущее трудовое законодательство запрещало создание независимых профсоюзов и ведение коллективных переговоров. В прошлом трудящимся, работающим на частных предприятиях, не разрешалось создавать независимые профсоюзы. В результате трудящиеся не имели представителей, а также процедур, при помощи которых они могли бы представлять свои жалобы или излагать проблемы нанимателям. Пожалуй, наибольшее значение имел страх в отношении того, что организация профсоюзов или представление жалоб могут привести к увольнению.

40. Однако 15 декабря 1996 года при поддержке Партии кхмерской нации (ПКН) была создана профсоюзная организация – Свободный профсоюз трудящихся Королевства Камбоджа. В то же время в середине декабря началось движение протеста на крупнейших швейных фабриках в Пномпене ("Кэмбодиа гарментс"). Это движение, в котором участвовало 3 000 работниц, набирало силу и достигло своего апогея 19 декабря, когда состоялось спонтанная демонстрация. Делегаты трудящихся были приняты Национальным собранием и Королем. В результате между руководителями компании и трудящимися было

подписано удовлетворившее обе стороны соглашение. Этот первоначальный успех явился стимулом для работниц на других швейных фабриках, и к середине января 1997 года движение протеста распространилось на шесть других крупных фабрик в столице.

41. С целью рассмотрения этого вопроса был создан межминистерский комитет, состоящий из представителей министерств труда и промышленности, которому было поручено выступать в качестве посредника. 25 декабря 1996 года в ходе первой встречи между этим комитетом и представителями 36 швейных фабрик, действующих в столице, было заключено соглашение об увеличении минимальной месячной зарплаты с 35 до 40 долл. США, ограничении продолжительности рабочей недели 48 часами, выплате компенсации за сверхурочный труд и проведении выборов представителей трудящихся. Достигнутые договоренности должны были вступить в силу 1 января 1997 года. Руководители компании обратились с просьбой о том, чтобы другие требования трудящихся были обсуждены в ходе переговоров с выборными представителями трудящихся.

42. 4 января 1997 года полиция разогнала при помощи брандспойтов мирное шествие к зданию Национального собрания, в котором участвовали около 400 трудящихся фабрики "Так фак гарментс". Одна работница была ранена полицейским, ударившим ее пистолетом по лицу. 6 января полиция разогнала трудящихся, собравшихся перед зданием фабрики, избив ряд участников собрания, включая должностных лиц ПКН, которые пришли поддержать их требования. По машине председателя ПКН был открыт огонь, однако он не пострадал. К середине января, когда трудящимся четырех фабрик удалось подписать соглашения об улучшении условий труда, движение протеста продолжало распространяться на другие фабрики. 14 января первый премьер-министр публично заявил о поддержке требований трудящихся, а также о том, что тем компаниям, которые нарушают основополагающие права трудящихся вопреки существующим в Королевстве законам, может быть предложено покинуть страну.

В. Права ребенка

43. Местные и международные неправительственные организации, ЮНИСЕФ и камбоджийские власти продолжают сообщать о том, что число случаев похищений детей и их принуждения к проституции является значительным и что оно увеличивается. В ходе своей первой миссии Специальный представитель собрал большой объем информации о масштабах существующей проблемы и потенциальных мерах, которые должны быть приняты с целью предотвращения детской проституции и торговли детьми. Оба премьер-министра выразили свою глубокую личную обеспокоенность существующим положением. Первый премьер-министр подтвердил эту позицию в ходе встречи со Специальным представителем во время его второй миссии, заявив, что любые лица, участвующие в похищении или торговле детьми, должны преследоваться в судебном порядке и нести наказания по всей строгости закона.

44. Специальный представитель приветствует это заявление, а также факт участия делегации высокого уровня, представлявшей правительство Камбоджи, в работе Всемирного конгресса по вопросам коммерческой сексуальной эксплуатации детей, состоявшегося в Стокгольме в августе 1996 года. Правительство страны представляли старшие должностные лица министерств юстиции, внутренних дел и социальных дел, Совета министров, а также советники первого премьер-министра и заместителя премьер-министра. В ходе этого Конгресса был представлен национальный план действий. В его работе также участвовали девять неправительственных организаций и представитель ЮНИСЕФ.

45. В соответствии со статьей 34 Конвенции о правах ребенка государства-участники обязуются защищать ребенка от всех форм сексуальной эксплуатации и сексуального совращения: "Государства-участники, в частности, принимают на национальном, двустороннем и многостороннем уровнях все необходимые меры для предотвращения: склонения или принуждения ребенка к любой незаконной сексуальной деятельности; использования в целях эксплуатации в проституции или другой незаконной сексуальной практике; использования в целях эксплуатации детей в порнографии и порнографических материалах".

46. Специальный представитель обеспокоен тем, что, как представляется, после принятия в январе 1996 года Закона о пресечении похищения, незаконной торговли, продажи и эксплуатации людей не было ни одного случая ареста и осуждения лиц, действующих в нарушение этого Закона. Специальный представитель приветствует письменные разъяснения, направленные министром юстиции всем судам с требованием обеспечить незамедлительное соблюдение указанного Закона. Многие суды истолковали этот Закон как требующий принятия дополнительных положений, которые еще не разработаны.

47. Проблема торговли людьми и обусловленное ею порабощение детей, находящихся в неопишуемых условиях, требует принятия самых безотлагательных мер. Многих девочек в возрасте 10, 11 и 12 лет продолжают находить в публичных домах, или они считаются пропавшими без вести согласно заявлениям их родителей. В настоящее время такие случаи часто освещаются в газетах, публикуемых на кхмерском языке.

48. Тогда как некоторые родители продают своих детей для их использования в целях проституции, поскольку они находятся в тисках нищеты, многих родителей убеждают обманными путями в том, что после того, как их дети покинут дом, они будут получать зарплату и образование. В стране существует растущая и все более усиливающая свое влияние сеть покупателей, посредников и публичных домов, поддерживающая эту незаконную торговлю. Судьи, представители местных органов власти и даже некоторые высокопоставленные государственные должностные лица признают, что в значительной степени эта торговля осуществляется старшими должностными лицами полиции или армии или при их соучастии или защите.

49. Этот вид бизнеса осуществляется открыто, и власти имеют об этом полную информацию. Тем не менее, за исключением нескольких решений о закрытии публичных домов, которые были широко разрекламированы, однако непоследовательно осуществлены на практике, должностными лицами правоохранительных органов принимаются недостаточные меры. Как представляется, многие владельцы публичных домов пользуются защитой со стороны местной полиции или других должностных лиц.

50. В соответствии с законом лица, занимающиеся этой торговлей, приговариваются судами к лишению свободы на срок от 10 до 15 лет. Сроки приговоров возрастают до 15-20 лет в тех случаях, когда жертвами подобной практики являются дети, не достигшие 15-летнего возраста. Тот факт, что на сегодняшний день не известно ни одного случая судебного преследования и осуждения в соответствии с этим законодательством, вызывает глубокую обеспокоенность. В таких случаях для ареста виновных не требуется никакой дальнейшей подготовки полиции или обеспечения материальной поддержки. Речь идет об отсутствии воли. Настало время принимать конкретные меры.

51. Одной из дополнительных важных причин, требующих незамедлительного принятия решительных мер, является крайне высокий процент ВИЧ-СПИДа и других заболеваний, передаваемых половым путем, среди обследованных проституток. Согласно информации НПО, занимающихся этими вопросами, многие, если не большинство клиентов публичных домов не пользуются презервативами. В результате в Камбодже наблюдается один из самых высоких темпов распространения инфекции ВИЧ в Азии. Это бедствие угрожает целому поколению камбоджийцев, однако ни одна другая группа населения не будет находиться в более трагичном положении, чем те дети, которых принудительно вовлекли в индустрию секса.

52. Специальный представитель высоко оценивает публичные и частные заявления обоих премьер-министров по данному вопросу. Как указывалось в его докладе, представленном Генеральной Ассамблее в 1996 году, Специальный представитель настоятельно призывает, чтобы эта обеспокоенность нашла выражение в принятии соответствующими властями решительных мер, предусматривающих серьезную и эффективную деятельность по обеспечению соблюдения законов, разработку всеобъемлющей программы в превентивных целях, включая проведение информационно-просветительской кампании и поддержку усилий неправительственных организаций по реабилитации жертв. Он с сожалением отмечает тот факт, что, несмотря на заявления о готовности вести борьбу с целью решения данной проблемы, со времени его первого визита не было достигнуто никаких конкретных результатов и существующие в Королевстве проблемы, связанные с детской проституцией и торговлей детьми, продолжают угрожающе обостряться.

53. Специальный представитель приветствует инициативы и заинтересованность, продемонстрированные местными и международными неправительственными организациями, и призывает правительство и неправительственные организации осуществлять сотрудничество для борьбы с этим бедствием. Важное значение имеет также деятельность

Камбоджийского национального совета по защите детей (КНСЗД), государственного органа высокого уровня, созданного в ноябре 1995 года, в работе которого участвуют также представители неправительственных организаций и которому поручено осуществлять деятельность по всем вопросам, касающимся прав детей. Специальный представитель настоятельно призывает КНСЗД играть более активную роль, поскольку со времени создания этот Комитет провел лишь одно заседание. Этот вопрос является предметом серьезной обеспокоенности Специального представителя, который будет продолжать внимательно за ним следить.

С. Права, нарушаемые в результате применения наземных мин

54. На территории Камбоджи по-прежнему находятся миллионы наземных мин, которые можно обнаружить на рисовых плантациях, в полях, лесах, горах, озерах и реках. Ежегодно они неизбирательно убивают или калечат тысячи камбоджийцев. Наземные мины и неразорвавшиеся боеприпасы также делают непригодными для сельскохозяйственного использования и освоения большие площади земли, тем самым серьезно сдерживая экономическое развитие страны. Эти мины и неразорвавшиеся боеприпасы будут продолжать убивать и калечить людей и подрывать экономическое развитие Камбоджи в течение многих последующих лет, вызывая дополнительные огромные человеческие страдания и связанные с ними социально-экономические последствия, хотя в Камбодже уже сейчас насчитывается около 40 000 инвалидов войны. По оценкам, каждый 243-й камбоджиец является инвалидом в результате взрыва мины. Использование мин любыми сторонами следует незамедлительно прекратить.

55. Специальный представитель высоко оценивает деятельность действующих в Камбодже организаций по разминированию, в частности созданного правительством Камбоджийского центра действий по устранению минной опасности (КЦУМО), британской организации "Хэйло Траст" и Консультативной группы по разминированию (КГР), а также французской компании по оказанию помощи. Разминирование является медленной и опасной работой, которая должна выполняться сантиметр за сантиметром с целью обеспечения того, чтобы проверенные участки территории могли вновь безопасно использоваться в гражданских целях.

56. Некоторые саперы работают в районах, которые могут по-прежнему являться предметом чьих-либо притязаний, в связи с чем они подвергаются дополнительной опасности стать жертвами вооруженного конфликта. Два сапера КГР - гражданин Великобритании Кристофер Хоуз и его камбоджийский ассистент Хурн Хурт - были похищены в марте 1996 года группой бывших "красных кхмеров" в районе Ангкорчам в провинции Сиамреап. Согласно неподтвержденной информации, до недавнего времени они находились на северной базе "красных кхмеров" в Анлонгвенге, хотя радио "красных кхмеров" опровергло эту информацию. В декабре 1996 года старшие военные должностные лица сообщили о том, что эти двое саперов совершили побег и направляются в сторону контролируемой правительством территории в центральной провинции Кампонгтхом. Однако на момент написания настоящего доклада оба указанных лица

по-прежнему отсутствовали. Специальный представитель решительно осуждает этот трусливый акт похищения гуманитарных работников и вновь требует незамедлительного и безоговорочного освобождения этих лиц.

57. Король Сианук, первый премьер-министр, второй премьер-министр, председатель Национального собрания, исполняющий обязанности министра обороны Теа Банх и многие другие высокопоставленные политические и военные руководители в Камбодже одобрили решение о запрещении в Камбодже применения, хранения и производства противопехотных наземных мин. Специальный представитель приветствует эти заявления и высоко оценивает усилия Его Величества Короля и правительства, направленные на ликвидацию противопехотных наземных мин. Он также приветствует и всецело поддерживает усилия, предпринимаемые в настоящее время с целью отражения этого запрета в законодательстве.

58. Законопроект о запрещении противопехотных наземных мин был представлен Совету министров для одобрения и последующего рассмотрения Национальным собранием. Этот законопроект был разработан в середине 1995 года директором Камбоджийского центра действий по устранению минной опасности и министром информации Его Превосходительством Иенгом Мули при техническом содействии Центра Организации Объединенных Наций по правам человека, соответствующих национальных и международных НПО, Международного комитета Красного Креста и учреждений Организации Объединенных Наций. Этот законопроект предусматривает, в частности, запрещение применения и производства противопехотных наземных мин, ликвидацию существующих запасов в течение переходного периода и применение уголовных наказаний за его нарушения. Он также предусматривает контроль со стороны неправительственных организаций, занимающихся разминированием, и других организаций за осуществлением этого закона и облегчает предоставление международной помощи.

59. Специальный представитель обеспокоен длительностью рассмотрения этого законопроекта, принятие и осуществление которого должны являться одной из наиболее приоритетных задач правительства и Национального собрания с целью обеспечения того, чтобы на территории Камбоджи больше никогда не устанавливались наземные мины. Принятие и осуществление этого законопроекта позволит резко активизировать усилия по разминированию для достижения цели очистки от мин всей территории страны. Специальный представитель напоминает правительству о том, что принятие этого закона позволит также продвинуться в достижении намеченной правительством цели в области внешней политики - добиться запрещения производства, экспорта и применения мин - и занять Камбодже лидирующую позицию в международной кампании за полное запрещение наземных мин. Принятие этого закона будет также способствовать мобилизации средств международного сообщества на выполнение широкомасштабной и связанной с крупными затратами задачи разминирования.

60. Специальный представитель решительно выступает в поддержку международной кампании за полное запрещение наземных мин и призывает международное сообщество продолжать оказывать финансовую и техническую помощь для проведения операций по разминированию. Специальный представитель выражает особую признательность странам, которые в наибольшей степени способствовали осуществлению этих усилий, включая Австралию, Данию, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты, Францию, Швецию и Японию.

D. Господство права, независимость судебных органов
и отправление правосудия

61. Вопросы, касающиеся обеспечения господства права, независимости судебных органов и отправления правосудия, продолжают вызывать беспокойство Специального представителя. Проблемы, существующие во всех этих областях, привели к появлению де-факто и де-юре проблемы безнаказанности или неспособности привлечения к ответственности лиц, виновных в нарушениях прав человека.

62. Сохраняющееся отсутствие основных институтов, создание которых предусматривается Конституцией, по-прежнему является одной из серьезных проблем. Конституционный совет – орган, который, согласно Конституции, призван определять соответствие законодательства Конституции и выносить решения по спорным вопросам при выборах членов Национального собрания, – до сих пор не создан. Его члены назначаются Королем, Национальным собранием и Верховным советом магистратуры. Список членов был представлен только Королем. Не разработан проект органического закона об образовании и порядке деятельности Конституционного совета. Тот факт, что Конституционный совет не создан, свидетельствует об отсутствии правового форума для определения конституционности различных законодательных актов, таких, как недавно принятый Закон о борьбе с торговлей наркотиками или Закон о печати. Это серьезно подрывает как реальный, так и видимый правопорядок в Камбодже.

63. Согласно Конституции Верховный совет магистратуры может назначать и переводить судей и прокуроров и привлекать их к дисциплинарной ответственности. Он также несет юридическую ответственность за рассмотрение всех законопроектов, касающихся судебных вопросов. Хотя в 1994 году был принят закон об учреждении Верховного совета магистратуры, политические разногласия между двумя основными партиями по вопросу о членском составе этого органа воспрепятствовали его функционированию. Все государственные должностные лица, члены Национального собрания и представители неправительственных организаций, с которыми встречался Специальный представитель, согласились с ним в том, что независимый Верховный совет магистратуры должен как можно скорее приступить к своей деятельности. Без Верховного совета магистратуры процесс реальной реформы судебной системы будет приостановлен и не удастся решить проблему нехватки судей и прокуроров. И наконец, поскольку Верховный совет магистратуры должен назначать одну треть членов Конституционного совета, отсутствие Верховного совета магистратуры делает невозможным создание Конституционного совета.

64. Другим важным элементом в создании эффективной системы отправления правосудия является требуемый Конституцией закон о статусе и функционировании судебной системы. Такой закон, который еще не был разработан, мог бы затрагивать следующие вопросы: роль судей первой инстанции, следственных судей, прокуроров и клерков, подготовка судей, членство в политических партиях, коллизия интересов, должности и оклады. Без такого закона правовая основа всей судебной системы Камбоджи является неясной.

65. Специальный представитель вновь высоко оценивает открытое и активное сотрудничество министерства юстиции с международным сообществом в его усилиях по подготовке судей и расширению возможностей судебной системы. Благодаря функционированию программы судей-консультантов Центра Организации Объединенных Наций по правам человека и камбоджийского проекта подготовки судебных работников, разработанного Международной юридической группой по правам человека, судьи, прокуроры, клерки, сотрудники полиции, должностные лица пенитенциарных учреждений, сотрудники военной полиции и местные должностные лица получают подготовку и консультативные услуги по вопросам прав человека, национального законодательства и роли судебных органов. Специальный представитель призывает доноров продолжать оказывать поддержку для осуществления этих ценных долгосрочных программ по развитию соответствующих институтов, а также для восстановления обветшалых зданий камбоджийских судов.

66. Согласно статье 109 Конституции судебные органы являются независимыми, однако Специальный представитель обеспокоен сообщениями о том, что 2 и 3 декабря 1996 года большинство, если не все судьи и прокуроры в Камбодже, были приглашены принять участие в общенациональном политическом празднике, организованном камбоджийской народной партией в связи с восемнадцатой годовщиной со дня создания Национального объединенного фронта за спасение Кампучии (НОФСК). Многие судьи не работали в связи с участием в таких встречах, которые были организованы по всей стране в бюро камбоджийской народной партии. Участие в таких встречах, в частности во время рабочих часов, еще больше усиливает впечатление о том, что судебные органы выступают на стороне определенных политических сил и пока еще не являются полностью независимыми от партий или правительства.

67. Определенную обеспокоенность вызывает также продолжающееся вмешательство со стороны представителей исполнительной власти, в частности членов правительств провинций, которые также вмешиваются в политические вопросы. Принцип независимости судебных органов означает, что ни одно лицо, каким бы ни являлась его позиция, не должно обсуждать с судьями дела, находящиеся на рассмотрении судов. Этот принцип по-прежнему соблюдается далеко не всеми должностными лицами местных правительств, вооруженных сил и полиции. Несмотря на то, что судьи и прокуроры все в большей степени осознают важность этого принципа, на судей зачастую оказывается скрытое или явное давление или в их адрес высказываются угрозы, если они отказываются обсуждать рассматриваемые дела и решать их в соответствии с пожеланиями заинтересованных сторон.

68. Одним из наиболее ярких примеров этой проблемы явилось направление пятым военным округом 16 августа вооруженных солдат в Баттамбанг с целью воспрепятствовать выселению из дома, постановление о котором было издано провинциальным судом. Этот дом принадлежал одной из жительниц Баттамбанга, которая была приговорена к четырем годам лишения свободы за невозвращение денег, взятых ранее в долг у четырех сторон. Суд распорядился о продаже дома с аукциона для выплаты компенсации четырем сторонам и постановил выселить проживавшее в нем лицо. Этот жилец, являющийся солдатом пятого военного округа и зятем владельца, заявил о том, что этот дом является его собственностью. Это утверждение было отклонено судом, однако признано апелляционным судом. Солдаты воспрепятствовали выселению и заявили, что, следуя полученным приказам, в случае необходимости они могут арестовать председателя суда. Подобное нападение на суд в Баттамбанге являлось не единственным. В 1994 году здание суда было подвергнуто обстрелу после того, как суд издал ордер на арест солдата, участвовавшего в хищении антикварных вещей в Ангкорвате и незаконной торговле ими. Хотя подразделение, совершившее нападение на здание суда, всем известно, никаких мер с целью ареста виновных принято не было.

69. Другие нападения на здания судов имели место в провинциях Кампонгсом, Свайриенг, Стынгтриенг и Кампот. 28 декабря 1995 года группа, состоявшая из вооруженных сотрудников полиции из Пномпеня и национальной жандармерии, в третий раз подряд воспрепятствовала осуществлению ордера о выселении, изданного прокурором Пномпеня. Лишь после того как министр юстиции направил письменный протест обоим премьер-министрам, министру обороны и начальнику штаба армии, суду в конце концов было разрешено осуществить порученные ему обязанности. В тот же день группа в составе 200 сельских жителей из района Кампонгтратч, действуя при явной поддержке со стороны районных властей, ворвалась в здание суда в провинции Кампот и произвела в нем обыск, в результате которого было уничтожено имущество и сожжены многие судебные досье и документы. Это нападение было совершено в дневное время в присутствии сотрудников провинциальной полиции, которые не предприняли никаких действий.

70. Ни в одном из этих случаев нападений не было возбуждено судебное преследование, хотя во всех случаях виновные известны властям. Судьи и прокуроры в ряде провинций продолжают представлять сообщения о том, что в их адрес высказываются угрозы, и признают, что условия, в которых им приходится работать, неблагоприятно сказываются на процессе принятия решений, а следовательно, на их независимости.

71. Одной из наиболее серьезных проблем в деле поощрения и защиты прав человека в Камбодже является проблема безнаказанности. Безнаказанность означает, что лица, совершающие нарушения прав человека, – в особенности военнослужащие, полицейские и члены других вооруженных сил – не подвергаются арестам или судебному преследованию даже в тех случаях, когда их вина хорошо известна властям и населению в целом. Эта ситуация серьезно подрывает доверие к системе отправления правосудия и умаляет авторитет судов и правительства.

72. Камбоджийское отделение Центра по правам человека документально подтвердило целый ряд случаев серьезных нарушений прав человека, совершенных со времени создания королевского правительства военнослужащими, полицейскими, влиятельными лицами в составе правительства или лицами, пользующимися защитой со стороны высокопоставленных должностных лиц, – внесудебные казни, убийства, пытки, незаконные аресты и содержание под стражей с целью получения признания. В подавляющем большинстве случаев никто из виновных, даже когда их фамилии известны, не были преданы правосудию и не понесли никаких наказаний. Ни по одному из девяти серьезных случаев совершения актов насилия в отношении журналистов не было проведено подробных расследований с целью установления личности виновных и предания их правосудию (см. раздел II.G настоящего доклада). Проблема безнаказанности официальных должностных лиц, к сожалению, является лишь одним аспектом более широкой проблемы общей безнаказанности, которая широко распространена в Камбодже и в значительной мере обусловлена структурными недостатками судебной системы, описанными Специальным представителем в настоящем и предыдущем докладах. Доля средств национального бюджета, выделяемых на цели отправления правосудия, составляет лишь 0,29% от общей суммы бюджетных средств. Если королевское правительство не обратит серьезного внимания на эти недостатки и не начнет рассматривать правосудие в качестве одной из наиболее приоритетных задач, то многочисленные преступления, включая те, которые совершаются государственными должностными лицами, будут продолжать оставаться безнаказанными, в результате чего население будет по-прежнему придерживаться низкого мнения о всей системе правосудия в целом.

73. Один из серьезных случаев преднамеренного убийства, обстоятельства которого не были выяснены и которое могло быть совершено по политическим мотивам, имело место 19 ноября 1996 года. Каев Самут, 39-летний заместитель начальника отдела по борьбе с экономическими преступлениями министерства внутренних дел, был застрелен в дневное время неизвестным, поджидавшим его около ресторана в центре Пномпеня. Каев Самут являлся зятем второго премьер-министра Хун Сена. Никакой информации о его участии в политической деятельности не имелось. Ранее Каев Самут возглавлял группу охранников второго премьер-министра, а затем был переведен в министерство внутренних дел после создания королевского правительства. Его убийство совпало по времени с одним из наиболее сложных периодов напряженности между двумя основными политическими партиями в составе коалиционного правительства с марта 1996 года – Камбоджийской народной партией и партией ФУНСИНПЕК. В день убийства камбоджийское отделение Центра по правам человека направило письмо с соболезнованиями супруге жертвы и выразило надежду на то, что убийца будет найден и предан правосудию. Как и в предыдущих аналогичных случаях, оно начало проводить расследование по данному делу. Специальный представитель также выступил с публичным заявлением, выразив соболезнования в адрес семьи жертвы, и призвал королевское правительство сделать все возможное для расследования данного преступления и привлечения к ответственности виновных.

74. Проведение подробного обсуждения вопроса о безнаказанности является также желательным в Камбодже с учетом грубых нарушений прав человека, совершившихся в 70-х годах. Возможно, в краткосрочном плане было бы нецелесообразно с политической точки зрения настаивать на проведении тщательных расследований прежних событий и установлении личности виновных, однако Специальный представитель считает, что такие усилия являются необходимыми для того, чтобы продемонстрировать, что со столь ужасными преступлениями никогда нельзя мириться. Объявление амнистии "красным кхмерам", совершившим убийства и другие зверства, воспрепятствовало бы проведению надлежащего судебного разбирательства и привело к тому, что камбоджийцы перестали бы верить в принципы справедливости. Принятие в сентябре 1996 года королевского указа о частичной амнистии не должно исключать возможность создания комиссии по установлению фактов и определению виновных.

75. К сожалению, само камбоджийское законодательство уже предполагает определенную форму безнаказанности. Статья 51 принятого в 1994 году Закона о гражданских служащих предусматривает, что, за исключением случаев задержания на месте преступления, никто из гражданских служащих не может быть арестован или привлечен к уголовной ответственности за любое преступление без предварительного согласия правительства или соответствующего министра. В большинстве случаев, в которых представлялись такие ходатайства, суды не получали никакого ответа или их ходатайства отклонялись. Во многих других случаях связанные с такой процедурой задержки означали, что виновные имели время скрыться или воспользоваться защитой влиятельных покровителей. Хотя военнослужащие не являются гражданскими служащими, в ноябре 1995 года Совет министров издал постановление о том, что суды, возбуждающие уголовное преследование против военнослужащих, должны следовать той же процедуре, которая изложена в статье 51.

76. Статья 51 явно противоречит основному принципу равенства всех лиц перед законом и создает обстановку беззаконности, в которой полицейские или военнослужащие не несут ответственности за свои действия, даже если такие действия включают убийство, изнасилование, пытки, ограбление или поджог. Статья 51 фактически ограждает нарушителей прав человека, имеющих государственные полномочия, от судебного преследования, независимо от того, является ли это преднамеренным или нет. Это представляет собой серьезное отступление от принципа господства права и может поощрять полицейских и военнослужащих продолжать совершать нарушения, поскольку они знают, что вероятность привлечения их к уголовной ответственности является небольшой.

77. Специальный представитель с удовлетворением принимает к сведению обеспокоенность, выраженную высокопоставленными государственными деятелями по данному вопросу. В ходе его второй миссии оба первых премьер-министра и министр юстиции поддержали идею об отмене статьи 51 и наделении судов полномочиями по привлечению к уголовной ответственности гражданских служащих и военнослужащих, которые, как утверждается, совершили преступления. Во время первой миссии Специального представителя второй премьер-министр заявил о том, что он выступает за отмену статьи 51. Председатель

созданной при Национальном собрании Комиссии по правам человека и рассмотрению жалоб также поддержал идею об отмене этой статьи, о чем также ходатайствовали многие судьи и прокуроры. Специальный представитель высоко оценивает столь широкое признание принципа равенства всех лиц перед законом и настоятельно призывает Национальное собрание незамедлительно отменить статью 51.

78. Специальный представитель вновь высоко оценивает преданность делу и высокий профессионализм камбоджийских защитников и адвокатов, представляющих подсудимых, обвиняемых в совершении уголовных преступлений, и малоимущих лиц, и призывает доноров поддержать их усилия, а также дополнительную новую программу Ассоциации камбоджийских адвокатов по данному вопросу. Без таких организаций практически все обвиняемые не имели бы доступа к защитникам, и основополагающее право на справедливое судебное разбирательство существовало бы лишь на бумаге.

79. Специальный представитель выражает обеспокоенность по поводу того, что не было достигнуто никаких результатов в направлении разработки правовой основы для создания и функционирования тюрем. Отсутствие такого законодательства не позволяет четко определить права заключенных, обязанности властей и предусмотреть возможность регулярного контроля за условиями содержания под стражей со стороны местных НПО.

80. Состояние здоровья заключенных также резко ухудшилось, поскольку неоднократно имели место задержки в представлении ежемесячных денежных средств тюрьмам на цели приобретения продуктов питания и других необходимых предметов для содержания заключенных. Это привело к тяжелым случаям недоедания, включая серьезные случаи авитаминоза и других заболеваний. Другим следствием таких задержек явилось то, что начальники местных тюрем были вынуждены занимать деньги под огромные проценты, для того чтобы обеспечить заключенных хоть каким-то питанием. В результате возникает порочный круг задолженности, в связи с чем остается все меньше денег для обеспечения заключенных надлежащим питанием. Учреждения Организации Объединенных Наций и местные неправительственные организации отреагировали на этот кризис путем оказания экстренной помощи. Однако обеспечение заключенных адекватным питанием и создание для них надлежащих санитарно-гигиенических условий является обязанностью государства. Лица, осужденные за совершение преступлений, приговариваются к лишению свободы, а не к голоданию и недоеданию. Специальный представитель настоятельно призывает министерство внутренних дел принять незамедлительные меры с целью решения административных проблем, которые вызвали эту ситуацию.

Е. Защита от пыток

81. В ходе своей второй миссии Специальный представитель уделил особое внимание вопросу, касающемуся применения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Применение пыток запрещается Конституцией Камбоджи и уголовным законодательством. Статья 38 Конституции гласит, что "закон гарантирует недопустимость физического насилия в отношении любого лица" и

что "принуждение, физическое давление или любые другие виды жестокого обращения, представляющие собой дополнительное наказание, которому подвергается задержанное лицо или заключенный, запрещаются". Эта статья также предусматривает, что признания, полученные под пытками, не могут признаваться в качестве доказательства вины, и гласит, что лица, применяющие пытки, подлежат наказанию в соответствии с законом. Аналогичный запрет содержится в уголовном законодательстве Камбоджи (статья 12). Камбоджа является также участником Конвенции против пыток.

82. В ходе встреч с правозащитными НПО, организациями защитников, адвокатами, судьями, прокурорами и должностными лицами министерства внутренних дел и министерства юстиции Специальный представитель получил информацию о том, что применение пыток и жестокого обращения к лицам, задерживаемым полицией, жандармерией и военными, является серьезной проблемой. Хотя он не обнаружил никаких фактов, свидетельствующих о том, что применение пыток является результатом официальной политики, центральные власти принимают недостаточные меры с целью предотвращения такой практики, которая обычно осуществляется по инициативе сотрудников местных отделений полиции или жандармерии или военнослужащих, производящих допросы, которые не получили надлежащей подготовки или сознательно злоупотребляют своими полномочиями. Специальный представитель приветствует заявления, сделанные министром юстиции и министром внутренних дел в отношении недопустимости пыток, и первые усилия, направленные на предотвращение применения пыток сотрудниками правоохранительных органов с целью получения признаний или применения наказаний. Он также высоко оценивает просьбу министров внутренних дел о том, чтобы камбоджийское отделение Центра по правам человека доводило до их сведения достоверную информацию, касающуюся нарушений прав человека со стороны сотрудников полиции.

83. Начальник национальной полиции генерал Хок Лунди сообщил Специальному представителю о том, что применение пыток сотрудниками полиции в полицейских отделениях по-прежнему представляет собой проблему. Он выразил мнение, что эта практика осуществляется по инициативе сотрудников полиции на местах, которые не прошли надлежащей подготовки или не повинуются приказам. Он привел примеры двух случаев в Кохконге и Кампонгтхоме, когда в отношении полицейских, подвергавших задержанных лиц пыткам, были применены санкции. В этой связи генерал Лунди призвал Организацию Объединенных Наций оказать содействие министерству внутренних дел в создании полицейской академии для обеспечения профессиональной подготовки национальной полиции, насчитывающей 60 000 сотрудников. Специальный представитель принял к сведению эту просьбу и заявил, что он будет содействовать поддержке такой инициативы международным сообществом.

84. В соответствии с камбоджийским законодательством национальная полиция и королевская жандармерия являются единственными правоохранительными органами, имеющими законные полномочия по аресту и временному задержанию подозреваемых лиц. Королевским камбоджийским вооруженным силам запрещается задерживать лиц и содержать

центры для задержания. Тем не менее имеются документальные подтверждения случаев применения пыток или жестокого обращения в отношении лиц, задержанных военными, в частности в районах, расположенных вблизи от линии фронта.

85. Как правило, применение пыток имеет место сразу же после ареста, в местах содержания под стражей, находящихся под контролем органов, производших задержание. Применение принуждения в отношении задержанных лиц осуществляется в целях заставить их сознаться в совершении вменяемых им в вину преступлений, наказания их или вымогательства. Чаще всего пытки заключаются в жестоких избиениях, которые могут включать удары ладонями, ногами, использование колющих предметов, а также избиения деревянными палками или дубинками. Иногда жертв избивают до потери сознания. В некоторых случаях применялась пытка электрическим током, когда использовались оголенные электрические провода или дубинки с электрическими разрядами. Также сообщались случаи применения пыток, когда жертвы доводились до состояния удушья путем погружения головы в воду или использования шарфа ("krammar"). Очень часто применяются угрозы физической расправы. Эти методы зачастую сочетаются с временной изоляцией и лишением воды и пищи.

86. В ряде документально подтвержденных случаев избиения или другие пытки приводили к смерти жертв. Это имело место в случае г-на Лива Пенга Харна в Кампонгчаме (13 января 1996 года), г-на Ока Феа в Такхмау (9 марта 1996 года), г-на Ума Ханна в Баттамбанге (9 мая 1996 года) и г-на Тонга Софары в Сиемреапе (21 мая 1996 года). В ряде случаев полицейские или военные, производившие допрос, подвергали пыткам или жестокому обращению женщин и детей: 15-летний Ли Ким Хонг и его мать были избиты полицией в Кампонгчанге (20 мая 1995 года) и 13-летнюю Оук Чреб сотрудники жандармерии и военнослужащие регулярной армии избивали дубинкой с электроразрядами в Кампонгтхоме (сентябрь 1995 года). Специальный представитель обратился с просьбой к камбоджийскому отделению Центра по правам человека обобщать подтвержденную информацию о случаях пыток и жестокого обращения, с тем чтобы иметь возможность более точно оценить характер и масштабы этой проблемы.

87. Лив Пенг Харн скончался в результате применения пыток сотрудниками районной полиции в районе Крауччмар, провинция Кампонгчам. После получения жалоб о жестоком обращении со стороны полиции, которые были представлены женой скончавшегося и правозащитными организациями, министр юстиции издал распоряжение об эксгумации тела жертвы для проведения вскрытия. Несмотря на то, что первоначально полиция и другие власти провинции оказывали сильное сопротивление, министр юстиции проявил решимость и стал настаивать на принятом им решении. В конечном итоге министры внутренних дел согласились с ним, и тело жертвы было публично эксгумировано в августе 1996 года. Эксгумация происходила в присутствии должностных лиц министерств внутренних дел и юстиции, районных и провинциальных органов власти, провинциального трибунала, а также представителей правозащитных организаций и прессы. Вскрытие показало, что у скончавшегося было сломано шесть ребер с левой стороны, тогда как в официальном сообщении полиции утверждалось, что он повесился. Эта

экзгумация покойного, явившегося жертвой применения пыток со стороны полиции, произведенная судебными властями для проведения вскрытия, является беспрецедентным событием в Камбодже. Эта мера представляет собой важный шаг в усилиях министерства юстиции, направленных на подчинение полиции власти судебных органов, и ее следует использовать в качестве примера для улучшения защиты лиц, содержащихся под стражей в полицейских участках. Столь решительный шаг, предпринятый министерством юстиции, является важным сигналом для полицейских и других лиц, производящих допросы, и свидетельствует о том, что применение актов насилия в отношении задержанных лиц будет влечь за собой наказания. Следующим шагом в связи с этим конкретным делом должно являться судебное преследование сотрудников районной полиции, несущих ответственность за совершенные нарушения.

88. 26 ноября 1995 года министерство внутренних дел издало циркуляр № 006, касающийся "Дисциплины в рядах национальной полиции". В нем оговариваются правила поведения, которым должны следовать сотрудники полиции при исполнении своих обязанностей, и наказания, применяемые в случае нарушений. Наказания, применяемые за акты пыток, включают "понижение в звании, исключение из части, отстранение от должности или увольнение из рядов полиции" и предусматривают преследование в судебном порядке, если пытки привели к смерти жертвы. В этом циркуляре содержатся очень важные гарантии, касающиеся защиты основополагающих прав задержанных лиц. Однако, как представляется, его осуществление и соблюдение сотрудниками полиции оставляет желать лучшего. (Согласно имеющейся информации, ни один полицейский, жандарм или военнослужащий, виновный в применении пыток, в том числе в связи с изложенными выше случаями, не был подвергнут наказанию или предан правосудию.)

89. Предусмотренное законом запрещение пыток на практике подкрепляется крайне незначительным числом эффективных гарантий, обеспечивающих защиту задержанных лиц от злоупотреблений со стороны властей, производящих задержания. Согласно камбоджийскому законодательству полиция не может арестовать ни одно лицо без распоряжения суда, за исключением случаев задержания на месте преступления или существования убедительных доказательств. В двух последних случаях полиция должна обеспечить явку подозреваемого перед прокурором не позднее, чем через 48 часов после ареста, и представить собранные на начальном этапе доказательства. В течение этого периода содержания задержанного лица под стражей ответственность за проведение расследования по соответствующему делу и сбор доказательств, на основе которых прокурор будет принимать решение, возлагается на полицию.

90. На практике большинство арестов осуществляется полицией или жандармами без ордера, причем во многих случаях прокурор либо вообще не ставится в известность о задержании, либо информируется о нем с большим опозданием, обычно намного позже максимального срока в 48 часов, установленного законом. Во время этого бесконтрольного незаконного содержания под стражей, продолжительность которого может быть весьма различной, арестованные находятся в полной власти лиц, осуществивших их задержание. Такое неконтролируемое содержание под стражей является причиной частных

злоупотреблений. Опыт показывает, что именно в течение этого периода и происходит большинство случаев применения пыток или жестокого обращения, поскольку никакие органы контроля или внешнего надзора, помимо полиции, не следят за процессом содержания под стражей и дознания. Ни прокуроры и судьи, ни адвокаты и защитники не имеют доступа к содержащимся под стражей на этом первоначальном этапе. Прокуроры очень часто жалуются, что их не ставят в известность о многочисленных случаях ареста и задержания. Если их и уведомляют, то только о делах, которые полиция не смогла "урегулировать" собственными силами, обычно путем вымогательства взятки.

91. Статья 10 Уголовного кодекса Камбоджи устанавливает, что никто не может содержаться под стражей более 48 часов без права на получение помощи со стороны адвоката, юриста или другого уполномоченного представителя.

92. Сотрудники полиции зачастую считают, что в течение этого 48-часового периода содержания задержанного под стражей они обладают над ним исключительной властью для проведения дознания. Поэтому они отказывают адвокатам, защитникам и даже родственникам в свидании с лицами, находящимися под стражей. Кроме того, в случаях незаконного задержания лиц в целях получения информации, признания или вымогательства органы, осуществляющие содержание под стражей, как правило, не признают факт задержания. Оспорить правомерность ареста и задержания в течение первых 48 часов невозможно, поскольку в праве Камбоджи не существует такого средства правовой защиты, как хабеас корпус.

93. Полицейские следователи считают, что после осуществления ареста они имеют в своем распоряжении 48 часов для сбора доказательств, которые необходимо представить в суд. В течение этого небольшого периода они зачастую прибегают к насильственному принуждению, поскольку, по их мнению, что оно является наиболее быстрым или единственным средством получения признаний. Некоторые сотрудники полиции признали, что такой подход является наилучшим методом, поскольку в ином случае подозреваемые не признаются в совершении преступления и они будут вынуждены их освободить. Другие сотрудники полиции отметили, что они вынуждены получать признания путем применения силы из боязни подвергнуться критике за осуществление ареста в нарушение закона или необоснованного ареста. Поэтому они стремятся получить доказательства любыми средствами.

94. Из страха мести жертвы, защитники и даже судьи зачастую боятся поднимать этот вопрос в суде. Избиения во время содержания под стражей в полиции являются настолько частыми, что многие жертвы считают их "нормальным" явлением и поэтому не сообщают о них и не подают жалоб. Боязнь мести со стороны органов, осуществляющих содержание под стражей, является чрезвычайно негативным фактором. Из боязни того, что подача жалобы в связи с применением пыток может привести к вынесению более сурового приговора, жертвы, а зачастую и их защитники не поднимают этот вопрос в суде. С тем чтобы вновь не подвергнуться жестокому обращению, обвиняемые признают

себя виновными в преступлениях, которые они не совершали. При возникновении опасности разоблачения лица, виновные в применении пыток, пытаются купить молчание жертв или их родственников. Еще одной причиной нежелания жертв подавать жалобы в связи с жестоким обращением является то, что они не ожидают или потеряли всякую надежду получить возмещение в соответствии с существующими судебными процедурами. Это один из факторов, в силу которых среди широких слоев населения бытует мнение, что система правосудия не может обеспечить их эффективную защиту от таких актов.

95. Адвокаты отмечают трудности, с которыми они сталкиваются, когда поднимают в суде вопрос о принудительном признании. Они жалуются, что на их ходатайства об отклонении таких признаний они либо вообще не получают ответа, либо получают отрицательный ответ. Они также высказывают опасения относительно того, что подача таких ходатайств и требование ответа могут "осложнить их отношение с судом". Кроме того, они сталкиваются с трудностями в области документального подтверждения случаев применения пыток, в связи с чем суд может отклонить жалобы их клиентов по факту применения пыток.

96. Документально подтвердить применение пыток зачастую очень трудно. В случае отсутствия следов применения пыток на теле жертвы какие-либо другие доказательства, помимо заявления жертвы о том, что ему или ей пришлось испытать, обычно не существуют. Что касается сексуального насилия, в частности изнасилования, то установить его факт, если медицинский осмотр не был проведен сразу после совершения насилия, чрезвычайно трудно. Еще большие сложности возникают, когда судебные чиновники имеют предубеждения относительно лиц другого пола и не считают изнасилование серьезным правонарушением или же не желают признавать факт совершения сексуального насилия, с тем чтобы избежать огласки причастности влиятельных лиц. Поэтому они требуют от жертвы или его или ее защитника таких доказательств, которые зачастую невозможно представить. В случаях, когда замешаны влиятельные лица или лица, находящиеся под протекцией, прокуроры получают у врачей поддельные медицинские свидетельства или заключения. Независимые врачи из боязни за свою безопасность иногда также не выдают медицинские сертификаты, свидетельствующие о причастности этих влиятельных лиц. В результате единственным остающимся доказательством зачастую являются свидетельские показания. Установление фактов является деликатной задачей, требующей долгих и подробных бесед с жертвой по вопросам, о которых зачастую трудно говорить. Защитники и адвокаты признают, что они плохо подготовлены для выполнения этой задачи, в связи с чем их позиции являются весьма уязвимыми, когда суд ставит под сомнение юридическую силу доказательств, представляемых ими в обоснование своего ходатайства об отклонении принудительного признания или факта совершения изнасилования. Случаи изнасилования или сексуального посягательства являются довольно частыми, однако по большинству из них никогда не проводится судебное разбирательство. Это обусловлено тем, что жертва, которая и так уже травмирована в результате совершенного над ней насилия, зачастую испытывает чувство стыда и поэтому не желает, чтобы нанесенное ей оскорбление стало предметом публичного обсуждения в суде. Другие

жертвы боятся подавать жалобы из страха мести или же поскольку они или их родители под давлением лиц, виновных в совершении этого насилия, согласились на финансовую компенсацию.

97. Прокуроры и судебные следователи при представлении обвинения и проведении судебного разбирательства исходят главным образом из результатов дознания, проведенного полицией. То есть они без критики принимают результаты, полученные полицией. Хотя за последние три года положение улучшилось, отношения между судами и полицией традиционно являются сложными. В результате судьи, не желая отказываться от той небольшой помощи, которую им оказывает полиция, очень редко отклоняют признания, полученные, как полагается, под пыткой, и освобождают подозреваемого. Судьи, из боязни за свою безопасность, также не желают привлекать к ответственности сотрудников полиции, проводивших допрос.

98. Во время проходившего в Пномпене 6 августа 1996 года открытого судебного процесса по делу арестованных в декабре 1995 года девяти лиц, которые подозревались в совершении политических преступлений в связи с деятельностью "красных кхмеров", прокурор, согласно сообщениям очевидцев, стал запугивать одного подсудимого, когда тот пожаловался, что он сделал признание в результате его принуждения полицией. Прокурор закричал, что "суд - это не место для подачи жалоб о неправомерных действиях полиции".

99. Однако в ходе разбирательства нескольких последних дел прокуроры и судьи смело отклонили показания, которые, как было доказано, были получены в результате применения пыток сотрудниками полиции или военными следователями. В этих случаях обвиняемые были освобождены. Однако какая-либо информация о том, что виновные сотрудники полиции были привлечены к ответственности, отсутствует. В качестве недавнего примера можно привести тот факт, что суд провинции Баттамбанг отклонил принудительное признание лица, подозреваемого в совершении политического преступления, и вынес решение о его освобождении.

100. При проведении разбирательства по уголовным делам прокуроры обычно ждут получения жалоб о применении пыток от обвиняемых или их защитников вместо того, чтобы по собственной инициативе возбуждать судебное дело по получении любых сообщений о применении пыток. Прокуроры и судьи уделяли бы более пристальное внимание вопросам применения пыток, если бы они имели надлежащую информацию и подготовку в этой области. Представляется, что в большинстве случаев они даже не имеют четкого представления о том, что такое пытки.

101. До недавнего времени это также касалось защитников и адвокатов, которые, согласно их утверждениям, не имели надлежащего представления о проблеме пыток и поэтому не уделяли ей должного внимания. В результате многие случаи применения пыток и жестокого обращения не предавались гласности. Однако в последние месяцы благодаря проведению учебных семинаров понимание этой проблемы возросло. По этому

вопросу был наложен более систематический сбор документации. Защитники и адвокаты также стали смело поднимать вопрос о принудительном признании в судах, несмотря на частое нежелание судей принимать их жалобы и выносить по ним решения.

102. Специальный представитель понимает и признает все эти трудности, особенно трудности, с которыми сталкиваются судьи при преследовании влиятельных лиц, виновных в совершении преступлений. Однако он считает, что тесное сотрудничество между судьями, адвокатами и защитниками в деле решения проблемы пыток и принудительных признаний позволит улучшить защиту лиц, содержащихся под стражей. Открытое и беспрестанное рассмотрение этих вопросов в суде будет способствовать их более глубокому пониманию общественностью и должностными лицами и таким образом содействовать повышению эффективности защиты лиц, содержащихся под стражей. Решения судей об отклонении признаний, сделанных под принуждением, явятся четким сигналом относительно того, что применение силы для получения признаний не допустимо и подлежит уголовному преследованию. Тот факт, что прокуроры и судьи, ведущие судебные следствия, обычно исходят из результатов дознания, проводимого полицией, является полностью неприемлемым, особенно когда сотрудники полиции получают признания путем принуждения. В таких случаях судьям следует проводить свои собственные независимые расследования, с тем чтобы обвиняемый опять не стал жертвой таких действий.

103. Отсутствие в действующем уголовном законодательстве четких положений, касающихся наказания за применение пыток, отсутствие доказательственного права, слабость судебной власти и недостаточность имеющихся у судов материальных и людских ресурсов, постоянная боязнь преследовать виновных в совершении преступлений влиятельных лиц или лиц, находящихся под протекцией, отсутствие в полиции механизмов, с помощью которых начальники могли бы контролировать деятельность своих подчиненных, и неспособность судов осуществлять преследование в судебном порядке из-за возведенной в ранг закона системы безнаказанности, существующей благодаря статье 51 Закона о статусе гражданских служащих, являются причиной многочисленных препятствий на пути преследования лиц, виновных в применении пыток. Благодаря этим препятствиям, которые обеспечивают их защиту, лица, виновные в совершении этих незаконных действий, будут продолжать злоупотреблять своей властью по отношению к лицам, находящимся под стражей в их учреждениях, поскольку они уверены, что освобождены от наказания. Сотрудники полиции и другие лица, проводящие допросы, очень часто похваляются перед своими жертвами тем, что они могут их безнаказанно убить.

104. Специальный представитель призывает министерство юстиции обеспечить, чтобы будущие уголовный и уголовно-процессуальный кодексы, которые разрабатываются в настоящее время, содержали четкое определение пытки, предпочтительно на основе определения в статье 1 Конвенции против пыток, а также чтобы пытки были объявлены уголовным правонарушением и чтобы были определены меры наказания за применение пыток.

105. До принятия этих кодексов необходимо выпустить инструкции с целью обеспечения более эффективной защиты лиц, содержащихся под стражей. В частности, защитникам и адвокатам должно быть предоставлено право посещать задержанное лицо сразу после его ареста и присутствовать во время допроса. Также следует гарантировать право пользоваться, в случае необходимости, медицинским обслуживанием. Задержанные должны при аресте полностью информироваться об их правах. Это может быть сделано в устной форме органами, осуществляющими арест, и/или путем вывешивания плакатов о правах задержанных во всех полицейских участках. Специальный представитель настоятельно рекомендует министерствам юстиции и внутренних дел, а также национальной полиции согласовать и дать четкие указания всем сотрудникам национальной полиции относительно осуществления этих правовых гарантий.

106. Необходимо продолжать развивать системы распространения информации и подготовки по проблеме пыток для всех лиц, участвующих в отправлении правосудия, будь то прокуроры, судьи, сотрудники полиции, жандармы, клерки, адвокаты или защитники. Сотрудникам органов по правам человека и правозащитникам следует также пройти подготовку по этим вопросам. Специальный представитель принимает к сведению и одобряет просьбу Директора национальной полиции относительно оказания международной помощи в деле создания полицейской академии с целью обеспечения надлежащей профессиональной подготовки сотрудников полиции в Камбодже и просит Отделение Центра по правам человека в Камбодже изучить этот проект вместе с национальной полицией. В настоящее же время следует поощрять, финансировать и развивать программы подготовки сотрудников полиции в области прав человека, осуществляемые организациями по правам человека, поскольку пока они являются единственным источником профессиональной подготовки полицейских в Камбодже.

107. Специальный представитель хотел бы выразить признательность правительству Его Величества и особенно отметить усилия, предпринятые Межведомственным подкомитетом по Конвенции против пыток с целью подготовки его доклада по осуществлению Конвенции. Он понимает и полностью сознает трудности, с которыми столкнулся Подкомитет при подготовке этого доклада, и приветствует достигнутый на основе проведения кропотливой работы прогресс в деле постепенного повышения уровня информированности правительства по этой проблеме. Подкомитет стал в рамках правительства одним из наиболее активных центров сосредоточения знаний и информации по проблеме применения пыток. В марте 1996 года он организовал семинар по различным аспектам Конвенции, цель которого состояла в сборе информации о том, как проблема пыток понимается сегодня в стране. Этот семинар проходил под председательством министра юстиции, и в нем приняли участие многие правительственные должностные лица из различных министерств, включая министерства внутренних дел и юстиции, судьи, прокуроры, адвокаты, правозащитники, представители неправительственных организаций по правам человека и врачи. Семинар способствовал широкому распространению информации по этому весьма актуальному вопросу как в правительстве, так и за его пределами.

108. Специальный представитель также был впечатлен деятельностью, проводимой в этой области НПО по правам человека и правозащитными организациями с целью подготовки документов по этому вопросу, повышения уровня информированности населения и должностных лиц и поиска путей обеспечения более эффективной защиты лиц, содержащихся под стражей в полиции и других учреждениях. Он призывает Подкомитет продолжать деятельность в области подготовки документации по этому вопросу и распространять информацию об обязательствах Камбоджи в соответствии с Конвенцией, в частности на уровне провинций. Он также приветствует укрепление сотрудничества между Межведомственным подкомитетом и соответствующими НПО по правам человека в области подготовки документов по проблеме пыток и изучения этой проблемы. Он предложил Подкомитету подготовить для правительства меморандум с целью обращения его внимания на эту проблему и рекомендации соответствующих мер по предотвращению применения пыток.

109. Вопрос о применении пыток будет являться одной из тем текущих консультаций, проводимых Специальным представителем, в рамках которых он хотел бы сам более глубокого разобраться в этом вопросе и изучить с правительством способы предотвращения применения пыток.

Г. Политические права и подготовка выборов

110. Как Соглашение о всеобъемлющем политическом урегулировании камбоджийского конфликта, подписанное 23 октября 1991 года в Париже, так и Конституция Камбоджи предусматривают, что политический режим Камбоджи представляет собой режим либеральной демократии и плюрализма с проведением периодических выборов. В соответствии с Конституцией общенациональные выборы должны проводиться каждые пять лет, за исключением "периодов войны или возникновения других особых обстоятельств, препятствующих проведению выборов". Порядок организации и проведения выборов должен определяться законом. Статья 42 Конституции также гарантирует "право на образование ассоциаций и политических партий" и устанавливает, что "эти права должны быть конкретно указаны в законе".

111. Генеральная Ассамблея и Комиссия по правам человека Организации Объединенных Наций неоднократно призывали правительство поощрять и обеспечивать эффективное функционирование многопартийной демократии, включая право на образование политических партий, участие в выборах, свободное участие в работе представительных органов и свободу слова. Все политические партии публично взяли на себя обязательство содействовать достижению этих целей.

112. Предусматриваемые Конституцией общенациональные выборы планируется провести в 1998 году. На момент написания настоящего доклада подготовка проекта закона о национальных выборах еще не была завершена, при этом не было принято какого-либо решения относительно характера избирательной системы, т.е. будет ли она мажоритарной, пропорциональной или смешанной.

113. В ходе своей второй миссии Специальный представитель вновь затронул вопросы, касающиеся подготовки выборов и, в частности, необходимости создания правовой основы, которая бы гарантировала проведение свободных и справедливых выборов и принятие эффективных мер по защите права на свободное выражение мнения. Помимо соответствующих законов о выборах, также настоятельно необходим закон о политических партиях, который бы гарантировал правовой статус и деятельность всех партий, включая оппозиционные партии. Министерство внутренних дел завершило разработку такого закона в консультации с Отделением Центра по правам человека в Камбодже, при этом оба министра внутренних дел публично заявили о своем намерении представить проект для принятия Национальному собранию до конца 1996 года.

114. Специальный представитель приветствует заявление первого премьер-министра, с которым он выступил 11 декабря 1996 года в поддержку либерального закона о политических партиях, обеспечивающего полные права всех партий на участие в предстоящих выборах. С аналогичным заявлением выступил и второй премьер-министр во время первой миссии Специального представителя в июле 1996 года. Специальный представитель также приветствует публичное заявление двух премьер-министров относительно того, что оппозиционная Партия кхмерской нации, возглавляемая бывшим министром финансов и членом Национального собрания г-ном Самом Рэнси, является легальной. Специальный представитель призывает правительство официально зарегистрировать Партию кхмерской нации и проинструктировать все вооруженные силы и других правительственных должностных лиц относительно того, что все зарегистрированные партии имеют право открывать свои отделения и заниматься политической деятельностью во всех районах Камбоджи. Это позволит создать условия, способствующие проведению подлинных многопартийных выборов.

115. Также необходим закон о Конституционном совете, который в соответствии с Конституцией должен заниматься урегулированием споров, касающихся выборов членов Национального собрания. Отсутствие Конституционного совета в период проведения национальных выборов может привести к возникновению серьезных трудностей, поскольку какой-либо правовой механизм для урегулирования проблем, связанных с оспариванием мест, отсутствует.

116. Специальный представитель с удовлетворением узнал о представлении Национальному собранию проекта закона о вооруженных силах, в котором заявляется, что военнослужащие "занимают нейтральную позицию при выполнении своих функций и обязанностей... любое их участие в политической деятельности запрещено". Следует приветствовать этот законопроект, поскольку чрезвычайно важно, чтобы вооруженные силы занимали нейтральную позицию во время выборов. Полицию, государственных гражданских служащих и судебные органы также следует отстранить от участия в пропагандистских политических кампаниях, что необходимо для создания надлежащих условий для проведения свободных и справедливых выборов.

117. В августе 1996 года помощник Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-н Альваро де Сото посетил Камбоджу с целью представления Генеральному секретарю доклада о ходе подготовки к предстоящим выборам. Г-н де Сото подчеркнул, что Генеральный секретарь и международное сообщество заинтересованы в проведении в Камбодже свободных и справедливых выборов, и отметил необходимость активизации деятельности в области разработки законов и организационно-подготовительной работы.

118. Организационная работа по подготовке выборов по-прежнему осуществляется весьма медленно. Специальный представитель с обеспокоенностью отмечает, что если в ближайшем будущем не будут осуществлены надлежащие организационные меры, то проведение подлинно свободных и справедливых выборов вряд ли будет возможным. Подготовка национальных выборов является огромной организационной задачей для любого правительства. Недооценивать масштабы стоящей задачи нельзя, поскольку такие выборы будут проводиться правительством Камбоджи впервые за многие годы.

119. Специальный представитель рекомендует, чтобы правительство и Национальное собрание рассмотрели вопрос о создании постоянной и независимой избирательной комиссии, которая будет отвечать за проведение всех выборов в будущем. Такая комиссия могла бы отвечать за регистрацию избирателей, проведение среди них просветительской работы, наблюдение за избирательными участками, подсчет голосов, объявление результатов и общее претворение в жизнь закона о выборах. Создание такой комиссии будет иметь чрезвычайно большое значение для создания нейтральной политической обстановки и принятия всеми партиями результатов выборов. Как отмечалось в его предыдущем докладе, Специальный представитель считает, что скорейшее создание независимой избирательной комиссии недвусмысленно даст понять народу Камбоджи, что правительство Камбоджи привержено проведению свободных и справедливых выборов.

120. Специальный представитель положительно оценивает тот факт, что неправительственные организации и отдельные граждане Камбоджи принимают активное участие в проведении просветительской работы среди избирателей, наблюдении за выборами и других связанных с выборами мероприятий. В две основные группы, КПССВ (Комитет по проведению свободных и справедливых выборов) и КССВ (Коалиция за свободные и справедливые выборы), входят организации и отдельные лица, имеющие большой опыт, полученный в результате их участия в выборах 1993 года, которые были организованы Временным органом Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК). Такие группы внешнего контроля за подсчетом голосов и поддержки проведению выборов могут играть важную роль в деле обеспечения свободных и справедливых выборов.

121. В августе 1996 года три международных эксперта, которые ранее работали в Камбодже в ЮНТАК, представили правительству объемный доклад, озаглавленный "Планирование выборов в местные органы власти и Национальное собрание". Этот доклад охватывает практически все правовые и административные аспекты проведения выборов, включая такие вопросы, как определение границ избирательных участков, компьютерные системы, подготовка работников избирательных органов, проведение просветительской

работы среди избирателей, регистрация политических партий, регистрация избирателей, планирование голосования, меры безопасности, подсчет результатов, урегулирование споров и бюджет. На момент подготовки настоящего доклада правительство не представило какого-либо официального ответа. Из-за отсутствия ответа страны-доноры замедлили и ограничили предоставление помощи по организации выборов.

Г. Свобода выражения мнений

122. В рамках предвыборной кампании важнейшими средствами поддержания контактов с избирателями будут являться электронные средства информации, особенно радио. Однако радио- и телестанциями в настоящее время могут пользоваться лишь правительство, НПК, ФУНСИНПЕК, министерство обороны, частные органы, связанные с этими учреждениями, и неполитические частные компании. Заявления о выдаче разрешений на пользование средствами радио- и телевидения, поданные Буддийской либерально-демократической партией (БЛДП) и ПКН, равно как и заявления, поданные руководителями этих партий в их личном качестве, были отклонены. Создается впечатление, что действует двойной стандарт, при котором средствами радио- и телевидения может пользоваться лишь тот, кто поддерживает правительство. Обеспечение равного и справедливого доступа к электронным средствам информации и применение недискриминационного режима имеют чрезвычайно большое значение для полного осуществления свободы на выражение мнения. Проблема для правительства состоит в том, что если такой доступ не будет обеспечен, то многие наблюдатели не смогут подтвердить, что выборы были свободными и справедливыми.

123. В октябре 1996 года министерство информации подготовило проект поддекрета, касающегося Закона о печати. В ходе обсуждения Закона о печати члены Национального собрания обратились с просьбой подготовить такой поддекрет с целью определения отсутствовавших ранее в этом Законе таких терминов, как "национальная безопасность", "политическая стабильность" и "оскорбление национальных учреждений"; министр информации согласился удовлетворить эту просьбу. Специальный представитель высоко оценивает усилия, предпринятые министерством информации с целью обсуждения проекта поддекрета с журналистами и Отделением Центра по правам человека в Камбодже, однако выражает обеспокоенность по поводу того, что проект содержит большое число положений, ограничивающих свободу выражения мнения. Эти положения касаются требований относительно образования, опыта работы и подготовки редакторов газет, необходимости получения от местных органов власти разрешения на открытие редакции и необходимости представления до публикации документа, подтверждающего наличие на счете в банке определенной минимальной суммы, а также медицинской справки о состоянии психического здоровья. Включение таких положений вызывает особую озабоченность с учетом того факта, что в ходе обсуждения Закона о печати Национальное собрание не давало таких полномочий правительству.

124. Специальный представитель приветствует помилование волей короля Сианука в августе 1996 года Хема Випхеака, редактора газеты "Нью либерти". Г-н Випхеак был осужден за нарушение статьи 63 Уголовного кодекса, касающейся диффамации, и приговорен к тюремному заключению сроком на один год, который подлежал увеличению в два раза в случае неуплаты штрафа в приблизительно 2 000 долл. США. После того как этот приговор был поддержан Верховным судом, г-н Випхеак был помещен в тюрьму Т-3, где он провел одну неделю, пока не был помилован по воле монарха. Специальный представитель вновь рекомендует, чтобы в будущем мирное выражение политических взглядов не рассматривалось в качестве уголовно наказуемого деяния, которое может влечь за собой тюремное заключение. Если публикация содержит фальшивую информацию, то следует применять средства наказания за диффамацию, предусмотренные в гражданском праве.

125. Специальный представитель выражает озабоченность в связи с тем, что после выборов 1993 года никто не был привлечен к ответственности в связи со случаями применения насилия в отношении журналистов. Эти случаи являются следующими:

18 мая 1996 года редактор оппозиционной газеты "Кхмер Айдиал" Тхун Бун Ли был убит среди бела дня на одной из улиц Пномпеня двумя лицами, проезжавшими на мотоцикле. Бун Ли, которому грозило тюремное заключение за статьи, опубликованные в его газете, был также членом Руководящего комитета ПКН и заместителем его директора по административным вопросам;

8 февраля 1996 года на одной из улиц Пномпеня два человека, проезжавшие на мотоцикле, открыли огонь по Эку Монголу, комментатору радио Фунсинпек. Монгол получил серьезные ранения и был эвакуирован в Бангкок, где он поправился от ранений;

23 октября 1995 года на одной из многолюдных улиц Пномпеня в присутствии сотрудников полиции и десятков свидетелей было совершено нападение на редакцию газеты "Нью Либерти". В результате этого нападения были ранены два человека и уничтожено оборудование на тысячи долларов. Хотя виновные известны властям и свободно заявляют о своей причастности к этому нападению, ни один из них не был арестован;

7 сентября 1995 года с применением гранат было совершено нападение на дом и редакцию Нгуна Нуна, редактора газеты "Морнинг Ньюс". В целях безопасности г-н Нун временно покинул страну и прекратил выпуск своей газеты;

2 июня 1995 года в присутствии полицейских и других свидетелей группой лиц, выдававших себя за студентов, было совершено нападение на редакцию газеты "Кхмер Коншиенс";

8 декабря 1994 года в провинции Компонгтам был убит репортер газеты "Айленд оф пиис" Сао Чан Дара. Хотя личность и местонахождение убийцы известны и впоследствии он убил, по крайней мере, еще одного человека, он по-прежнему находится на свободе;

7 сентября 1994 года на многолюдной улице Пномпеня среди бела дня был убит Нун Чан, редактор газеты "Войс оф Кхмер";

По-прежнему остаются неизвестными причины насильственной смерти 10 июня 1994 года Тху Чао Монгкола, редактора газеты "Интервеншен";

24 марта 1994 года на редакцию газеты "Интервеншен" было совершено нападение с применением гранат, в результате которого пять работников получили ранения, а имуществу был нанесен большой ущерб.

Специальный представитель будет и впредь следить за ходом расследования всех случаев применения насилия в отношении журналистов.

126. Тот факт, что многие журналисты в Камбодже поступают непрофессионально и очень часто публикуют лживые, клеветнические, а зачастую и крайне подстрекательские заявления, не является оправданием для применения против них и их коллег актов насилия. Специальный представитель вновь, как в своем предыдущем докладе, подчеркивает, что непроследование лиц, виновных в совершении таких нападений, обуславливает создание обстановки безнаказанности и атмосферы страха среди журналистов.

127. В своем сообщении Королевскому правительству от 12 ноября 1996 года, к которому он приложил конфиденциальный доклад с подробным изложением вышеупомянутых случаев, Специальный представитель отметил, что по этим случаям не проводилось надлежащее расследование, в ходе которого были бы установлены личности виновных, осуществлен их арест или преследование в судебном порядке. Он отметил, что эти случаи свидетельствуют о существовании системы безнаказанности, и подчеркнул, что непринятие судебными органами надлежащих мер с целью наказания виновных в совершении актов насилия против журналистов представляет собой серьезную угрозу осуществлению свободы выражения мнения. Специальный представитель высоко оценивает неоднократные заявления Его Величества короля, а также первого и второго премьер-министров, в которых они осуждают акты насилия против журналистов, и надеется, что в ближайшее время на основе этих заявлений будут приняты конкретные меры по обеспечению эффективной защиты всех журналистов в Камбодже. Он напоминает о своем предыдущем предложении относительно создания независимой комиссии по установлению фактов с целью выяснения того, почему расследования случаев нападений с применением насилия не дали каких-либо результатов, и определения того, какие меры могут быть приняты для исправления такого положения.

III. ДРУГИЕ СОБЫТИЯ

A. Изменения в области законодательства

128. В декабре 1996 года Национальное собрание приняло Закон о контроле над наркотическими средствами. Этот проект был подготовлен министерством юстиции при содействии Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами. По рекомендации Отделения Центра по правам человека в Камбодже и других организаций в первый проект этого закона были внесены поправки с целью учета гражданских свобод. Специальный представитель с удовлетворением отмечает, что министерство юстиции и Комиссия Национального собрания по разработке законодательных актов учли сделанные предложения и внесли соответствующие изменения. Однако по-прежнему существуют серьезные проблемы, в частности в связи с тем, что в законе не проводятся различия между нарушителями в зависимости от объема или стоимости наркотиков. Вместо этого за все нарушения закон предусматривает в качестве минимальной меры наказания тюремное заключение сроком на 10 лет. В соответствии с этим законом мера наказания может быть увеличена в два раза по 11 различным причинам. Тюрьмы Камбоджи, которые находятся в плачевном состоянии, и так уже заполнены, а если будут выноситься приговоры о тюремном заключении на такой длительный срок, то, как и в других странах, принявших такие жесткие законы, тюрьмы станут переполненными.

129. В соответствии с двумя статьями этого закона обыски, аресты и конфискация имущества могут производиться без судебного ордера. Наделение полиции правом производить такие действия без судебного ордера представляет собой отклонение от надлежащих принципов уголовного процесса, в соответствии с которыми обыски и аресты могут производиться только с разрешения суда, а отдельные лица имеют право на надлежащую правовую процедуру, прежде чем против них будет возбуждено судебное дело.

130. Этот закон предусматривает прослушивание телефонных разговоров и просматривание почты, что полностью запрещено статьей 40 Конституции.

131. В августе 1996 года Национальное собрание приняло Закон о гражданстве. В связи с этим законом возникает ряд вопросов. В определении гражданства используется термин "кхмер", а не "камбоджиец", что может привести к исключению некоторых этнических меньшинств при применении закона. Закон не содержит надлежащего определения термина "кхмер", в связи с чем решение о том, кто является или не является "кхмером", зависит от толкования этого термина гражданскими служащими или сотрудниками полиции, обеспечивающими исполнение этого закона. Это может привести к произвольному и неравномерному применению закона. Особую озабоченность вызывает положение о натурализации, которое не учитывает период проживания в стране до вступления этого закона в силу и устанавливает, что для подачи заявления о получении гражданства необходимо прожить в стране семь лет. Это означает, что к лицам,

проживающим в Камбодже на протяжении жизни одного поколения, применяется тот же режим, что и к лицам, прибывшим в страну в день вступления этого закона в силу. В связи с отсутствием четкости и жесткостью положений, касающихся натурализации, тысячи людей, проживающих в Камбодже и не имеющих другого гражданства, могут стать лицами без гражданства. И наконец, принятие Закона о гражданстве означает, что теперь вступит в силу Закон об иммиграции, по поводу которого Генеральный секретарь уже высказывал озабоченность.

В. Случай противоправных действий, совершенных военными против гражданского населения

132. 5 декабря Специальный представитель посетил отдаленную деревню Кранг Контро в провинции Кампоргчнанг, где 18 сентября 1996 года шесть детей в возрасте от двух до восьми лет погибли, а семь детей получили ранения после того, как пьяные солдаты выстрелили по местному ресторану из гранатомета Б-40. Также были ранены четыре солдата, двое из которых, согласно сообщениям, скончались в результате полученных ранений.

133. В деревне Специальный представитель посетил место убийства и имел беседы со свидетелями этого инцидента, которые сообщили, что виновные в совершении этого убийства принадлежали к подразделению Особого военного района со штаб-квартирой в Амлеанге и были посланы в деревню с целью ее охраны от нападений "красных кхмеров". Однако некоторые солдаты запугивали, грабили, задерживали, а иногда и жестоко избивали жителей деревни. Согласно сообщениям, между этими солдатами и другими солдатами из того же подразделения, которые выступили против такого насилия, возник спор. В разгаре этого спора и был совершен выстрел из гранатомета, в результате которого было убито и ранено 13 детей.

134. После этого инцидента солдаты, угрожая жителям деревни, включая родственников детей, оружием, заставили их оставить пострадавших детей на земле и доставить сначала раненых солдат на их базу. Хотя жители деревни признали, что убийство детей не было преднамеренным, они пожаловались на жестокое обращение, которому подвергали их солдаты, и выразили горечь и чувство беспомощности в связи с безразличием, проявленным по отношению к ним провинциальными и военными властями. В протест против этого убийства и бездействия властей представители 30 семей из этой деревни поехали в административный центр провинции Кампонгчнанг для подачи жалобы властям этой провинции. В управлении губернатора им неоднократно заявляли, что солдаты будут выведены из этого района и что виновные будут преданы правосудию. Ни один представитель власти не посетил деревню для расследования этого случая, и при этом не было принято никаких мер с целью защиты ее жителей от дальнейших злоупотреблений. В середине ноября, после того как организация "Международная амнистия" обратилась к

правительству с призывом привлечь виновных к ответственности и принять меры по защите жителей этой деревни, солдаты были выведены из деревни и заменены солдатами из подразделений окружного подчинения.

135. После посещения деревни Специальный представитель обсудил этот случай со вторым заместителем губернатора провинции Кампонгчнанг и призвал власти провинции расследовать этот инцидент. Заместитель губернатора заявил, что ничего не знает об этом инциденте, и предложил Специальному представителю представить информацию. В Пномпене Специальный представитель встретился с заместителем командующего Особым военным районом, который знал об этом случае и кратко рассказал ему о принятых мерах по обеспечению защиты жителей деревни и преследованию виновных. Заместитель командующего сообщил, что был выдан ордер на арест выстрелившего из гранатомета солдата, который сбежал в провинцию Баттамбанг; командир соответствующего подразделения был арестован и будет сурово наказан. На момент подготовки настоящего доклада эти заявления не могли быть независимо подтверждены. Специальный представитель просил Отделение в Камбодже проинформировать его о том, какие меры были приняты с целью привлечения виновных к ответственности.

С. Случаи депортации

136. 5 декабря 1996 года 19 вьетнамцев, обвиненных в принадлежности к Партии народных действий (ПНД), базирующейся в Соединенных Штатах вьетнамской политической группы, которая выступает за демократические реформы во Вьетнаме, были депортированы камбоджийскими властями и переданы полиции Вьетнама. Они были сразу арестованы и заключены под стражу в городе Хошимине. 6 декабря представитель министерства иностранных дел Вьетнама подтвердил факт задержания этих 19 человек и заявил, что по их делу в настоящее время ведется расследование в соответствии с законом о государственной безопасности. В случае их осуждения они могут быть приговорены к длительному сроку тюремного заключения.

137. Эти 19 депортированных входили в группу из 28 вьетнамцев, которые были арестованы в пограничном городе Пойпете 28 ноября 1996 года, когда они пытались пересечь границу с Таиландом для участия во встрече, организованной активистами ПНД. Они были доставлены в Пномпень, где они были заключены под стражу. 8 из этих 28 человек смогли доказать, что они являются либо гражданами Камбоджи, либо законно проживают в Камбодже. 19 других не смогли представить документы, касающиеся их правового статуса в Камбодже, хотя некоторые из них утверждали, что они располагают документами, удостоверяющими их личность, или разрешением на проживание. 10 из этих 19 человек подали в УВКБ заявления о предоставлении им убежища.

138. Камбоджа является государством - участником Конвенции о статусе беженцев 1951 года. Центральным в этой Конвенции является основополагающий принцип невыдворения, который запрещает принудительное возвращение какого бы то ни было лица

в страну, в которой он или она может подвергнуться преследованию. 4 декабря 1996 года, т.е. в день, когда Директор национальной полиции Камбоджи объявил о том, что 19 задержанных будут депортированы на следующий день во Вьетнам, УВКБ обратилось к правительству с настоятельным призывом отложить депортацию, с тем чтобы оно могло располагать достаточным временем для установления статуса каждого из 19 человек в соответствии с Конвенцией. Этот призыв был полностью и публично поддержан Специальным представителем, но проигнорирован правительством Камбоджи. После депортации 5 декабря как УВКБ, так и Специальный представитель направили королевскому правительству письма с протестом против депортации и просили дать разъяснения относительно юридических оснований этого решения, а также гарантировать, что оставшиеся 8 задержанных будут освобождены. Какого-либо ответа на сегодняшний день получено не было, однако оставшиеся задержанные были освобождены после того, как в соответствии с требованием полиции они дали письменные обещания, что не будут заниматься дальнейшей политической деятельностью.

139. Во время встречи с генералом Хоком Ланди, Генеральным директором национальной полиции, Специальному представителю было сообщено о том, что решение о депортации 19 задержанных было принято в соответствии с Законом Камбоджи об иммиграции и после консультации с посольством Вьетнама. Генерал Ланди заявил, что эти 19 человек незаконно находились на территории Камбоджи и поэтому должны были быть возвращены на границу. Специальный представитель обратил внимание на сообщение УВКБ относительно того, что по крайней мере восемь из них, с которыми состоялась встреча, подали заявление о предоставлении политического убежища. Генерал Хок Ланди заявил, что просьба УВКБ была получена слишком поздно и что в случае ее учета она могла бы изменить решение о депортации, согласованное с вьетнамскими властями.

140. Специальный представитель подчеркнул, что 19 лиц были депортированы, как представляется, за мирное выражение своих политических взглядов. Он также подчеркнул значение принципа недепортации для защиты беженцев и лиц, обращающихся с заявлением о предоставлении политического убежища, а также необходимость применения справедливой процедуры для избежания депортации лиц, чьи права могут быть нарушены в стране, в которую они возвращаются. Генерал Хок отметил, что в будущем УВКБ будет участвовать в этой процедуре.

IV. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРЕДЫДУЩИХ И НОВЫХ РЕКОМЕНДАЦИЙ

141. На своей пятидесят второй сессии Комиссия по правам человека просила Специального представителя в сотрудничестве с Отделением Центра по правам человека в Камбодже провести оценку того, каким образом реализуются и выполняются его рекомендации, а также рекомендации, сделанные ранее его предшественником.

142. Правительство Камбоджи приняло меры с целью выполнения ряда рекомендаций, однако некоторые из них были осуществлены лишь частично, а другие не были выполнены вообще. Специальный представитель в рамках своих предстоящих миссий в Камбоджу и обсуждений с соответствующими лицами, отвечающими за принятие решений, намеревается и впредь ссылаться на предыдущие рекомендации. Таким образом, оценка процесса выполнения рекомендаций будет постепенной и ее результаты будут сообщаться Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблее.

143. Специальный докладчик рекомендовал, чтобы межведомственный комитет, подготавливающий доклады об осуществлении международных договоров по правам человека, ратифицированных Камбоджей в 1993 году, учитывал рекомендации Специального представителя при оценке положений в области прав человека. Специальный представитель с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в области подготовки докладов, и ожидает, что все шесть докладов будут завершены и утверждены Советом министров до конца 1997 года.

144. На своей пятьдесят первой сессии Комиссия по правам человека призвала правительство Камбоджи поощрять и обеспечивать функционирование многопартийной демократии. Были приняты меры по подготовке как общинных, так и общенациональных выборов. Однако создание правовой основы задерживается. На момент подготовки настоящего доклада проекты законов о выборах и проект закона о политических партиях еще не были представлены Национальному собранию. Статус оппозиционной Партии кхмерской нации пока еще не ясен. Хотя оба премьер-министра заявили, что эта партия является легальной, она еще не была официально зарегистрирована, а ее члены в некоторых провинциях подвергаются запугиванию.

145. В своих совместных замечаниях по докладу Специального представителя Генеральной Ассамблее оба премьер-министра заявили, что будут приняты меры с целью обеспечения проведения свободных и справедливых выборов, что военным будет запрещено участвовать в политической деятельности и что неправительственные группы и международные наблюдатели смогут следить за проведением выборов. Специальный представитель приветствовал это заявление и рекомендовал создать независимую избирательную комиссию, которая бы осуществляла контроль за выборами, с тем чтобы они были свободными и справедливыми. Он призывает международное сообщество положительно откликнуться на любую просьбу о предоставлении помощи для создания такой структуры.

146. Специальный представитель выразил глубокую обеспокоенность по поводу злодеяний, совершаемых "красными кхмерами", включая убийства, установку мин и взятие заложников. Такие уголовные действия продолжают совершаться войсками "красных кхмеров", которые не согласились прекратить военные действия против правительственной армии.

147. Как уже указывалось в настоящем докладе, большую озабоченность вызывает отправление правосудия. С целью повышения эффективности функционирования системы правосудия необходимы изменения юридического, бюджетного, общеобразовательного и поведенческого характера. Чрезвычайно важно, чтобы политические и военные власти уважали целостность и независимость судебных органов. В качестве первого шага следует созвать Верховный совет магистратуры.

148. Проблема безнаказанности должна быть рассмотрена во всех ее аспектах. Суды по-прежнему не желают или же им мешают возбуждать уголовные дела против военнослужащих и сотрудников сил безопасности. Убийства, совершенные, возможно, по политическим мотивам, включая убийства четырех журналистов, не расследовались должным образом. Специальный представитель призывает, чтобы эта проблема была решена самым решительным образом. Статья 51 Закона о гражданских служащих 1994 года должна быть незамедлительно отменена.

149. Директор национальной полиции во время его встречи со Специальным представителем подтвердил, что он намеревается развивать систему подготовки сотрудников полиции в области осуществления прав человека при применении законов. Специальный представитель поддерживает его призыв к странам-донорам оказать помощь в деле создания для этих целей полицейской академии.

150. Специальный представитель посетил две тюрьмы и был глубоко взволнован существующими в них условиями, которые, как представляется, имеют систематический, а не изолированный или случайный характер. Бюрократические проблемы являются причиной задержек в области выделения средств на продовольствие для заключенных, что имеет серьезные последствия для их здоровья. Специальный представитель связался по этому вопросу с Отделом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию; он призывает королевское правительство обратиться с просьбой об оказании международной помощи с целью улучшения условий содержания в тюрьмах.

151. В своем докладе Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии (A/51/453) Специальный представитель рекомендовал представить Национальному собранию для утверждения проект закона о наземных минах, запрещающего производство, торговлю и использование противопехотных мин. На момент подготовки настоящего доклада эта рекомендация не была выполнена. Специальный представитель вновь обращается с призывом оказать дополнительную международную помощь с целью поддержки программ разминирования в Камбодже.

152. В своем докладе Генеральной Ассамблее Специальный докладчик также поднял вопрос о детской проституции и призвал правительство к осуществлению более энергичных мер, с тем чтобы положить конец таким злоупотреблениям. Правительство послало делегацию высокого уровня на Всемирный конгресс против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, который состоялся в августе 1996 года в Стокгольме, и

представило всеобъемлющий план действий по борьбе с детской проституцией и торговлей детьми. Чрезвычайно важно, чтобы теперь были приняты меры по выполнению этого плана.

153. Наряду с повторением и расширением предыдущих рекомендаций в настоящем докладе особое внимание уделяется проблеме пыток. Во время своей второй миссии Специальный представитель пришел к выводу, что применение пыток не является правительственной политикой. Напротив, министр юстиции, министр внутренних дел и Директор национальной полиции заявили о своей решимости положить конец этой противозаконной практике. В Камбодже действуют четкие правовые положения, запрещающие применение пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения. Однако пытки являются довольно частым явлением, и об их применении сообщалось в ряде случаев. Поэтому Специальный представитель рекомендует, чтобы наряду с юридическим запретом были приняты эффективные меры по защите находящихся под стражей лиц от пыток и других злоупотреблений.

154. Следует создать межведомственную комиссию для анализа этого вопроса во всех его аспектах и разработки всеобъемлющей стратегии искоренения практики применения пыток. Такая стратегия должна быть, в частности, направлена на решение таких вопросов, как отсутствие подробных правовых положений, предусматривающих наказание за применение пыток, отсутствие доказательственного права, низкая эффективность судебных органов, в том числе боязнь преследовать влиятельных правонарушителей, низкая дисциплина в полиции и негативное воздействие статьи 51 Закона о статусе гражданских служащих.

155. Еще один важный вопрос, который был поднят в настоящем докладе, касается прав в сфере трудовых отношений. Новый Закон о труде является важным шагом вперед в обеспечении защиты прав рабочих на создание своих организаций и заключение коллективных договоров. Осуществление этих и других прав, касающихся условий работы, не является автоматическим в ситуации, когда предложение значительно превышает спрос на рабочую силу. Следует пересмотреть и повысить эффективность системы инспекции рабочих мест.

V. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

156. В области осуществления прав человека в Камбодже произошли некоторые положительные изменения. Определенный прогресс достигнут в осуществлении программ образования в области прав человека. Ведущие представители буддизма и монахи преподают базовые идеи в области прав человека. Неправительственные организации активно участвуют как в осуществлении программ образования, так и в правозащитной деятельности. Некоторые министерства на взаимовыгодной основе конструктивно сотрудничают с этими группами. Вопросы прав человека широко обсуждаются в средствах массовой информации.

157. Национальному собранию были представлены предложения по некоторым законам, имеющим большое значение для обеспечения уважения прав человека. Парламент через свой Комитет по правам человека и рассмотрению жалоб создал механизм расследования случаев нарушения прав человека, который теоретически может способствовать обеспечению справедливости в отдельных случаях и в то же время стимулировать дальнейшие правовые и другие реформы в целях обеспечения защиты прав отдельных лиц в целом. Специальный представитель считает, что эта парламентская программа является на сегодняшний день наиболее многообещающим ответом на поддержанную Комиссией по правам человека рекомендацию относительно создания независимого национального учреждения с целью поощрения и защиты прав человека.

158. Однако положение в области прав человека в Камбодже является, как представляется, неустойчивым. Несмотря на то, что в правительстве не было раскола, напряженность в отношениях между двумя основными партиями тормозит процесс разработки законов, создания структур и повышения уровня информированности, которые необходимы для защиты прав человека. Оба премьер-министра сделали заявления Специальному представителю, которые к сожалению не нашли конкретной реализации на практике. То есть слова не соответствуют делам. В настоящем докладе это подтверждено несколькими примерами, в частности, не были приняты решительные меры, с тем чтобы положить конец безнаказанности, в том числе не отменена статья 51 Закона о гражданских служащих 1994 года, не созван Верховный совет магистратуры и отсутствуют инициативы с целью серьезного расследования актов политического насилия. Процесс осуществления юридических и организационных мер по подготовке предстоящих выборов характеризуется задержками, в связи с чем возникает обеспокоенность по поводу того, будут ли они справедливыми.

159. В то же время Специальный представитель был впечатлен решительностью ряда должностных лиц обеспечить защиту прав человека, в частности, речь идет о министре юстиции, руководстве национальной полиции и членах межведомственного комитета, подготавливающего доклады об осуществлении международных договоров по правам человека. Активность и компетенция неправительственных организаций по правам человека также являются обнадеживающим признаком.

160. Также следует помнить, что трагические события, которые пережила Камбоджа в недавнем прошлом, оставили глубокие следы. Хотя обстановка в стране стала более безопасной, она еще полностью не стабилизировалась и крупные районы страны по-прежнему страдают от такого бедствия, как противопехотные мины и невзорвавшиеся боеприпасы.

161. В стране не хватает должностных лиц и специалистов, имеющих надлежащее образование. Изменения в подходах, необходимые для глубокого понимания основных демократических принципов, происходят очень медленно. Существует коррупция, а проблема незаконных рубок леса по-прежнему является очень острой. После завершения

своих первых двух миссий Специальный представитель хотел бы подчеркнуть, что подход Организации Объединенных Наций к оказанию содействия мерам по соблюдению прав человека в Камбодже должен быть последовательным и долгосрочным, что необходимо для обеспечения постоянного улучшения положения в этой области. Сотрудничество в этом направлении должно и впредь развиваться в духе взаимного признания и взаимопонимания.

162. В заключении Специальный представитель хотел бы подчеркнуть важность постоянной и большой помощи, оказываемой Камбодже международным сообществом, будь то через систему Организации Объединенных Наций или непосредственно. Осуществляемые в настоящее время программы являются чрезвычайно важными и имеют большое значение. В связи с проведением предстоящих выборов и осуществлением других задач, указанных в настоящем докладе, ближайшие несколько лет будут иметь жизненно важное значение для создания в Камбодже общества, в котором будут уважаться все права человека всех людей.

Приложение

ПРОГРАММА ВТОРОЙ МИССИИ СПЕЦИАЛЬНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В КАМБОДЖЕ
(1-13 ДЕКАБРЯ 1996 ГОДА)

Воскресенье, 1 декабря

Прибытие в аэропорт Почентонг

Ужин и изучение программы миссии

Понедельник, 2 декабря

Завтрак с г-ном Бенни Уидионо, Представителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в Камбодже

Брифинг с сотрудниками Отделения Центра по правам человека в Камбодже

Встреча с представителями камбоджийских НПО, занимающихся правами человека

Вторник, 3 декабря Поездка в провинцию Кямпонгспы

Встреча с Селлиахом Нагараджахом, судьей-консультантом Центра по правам человека в провинциях Кампонгспы и Такео

Встреча с представителями местных НПО, занимающихся правами человека

Посещение провинциальной тюрьмы и беседы с заключенными

Встреча с работниками провинциального суда

Среда, 4 декабря (посещение провинции Кампонгспы, продолжение)

Встреча с губернатором провинции

Посещение перемещенной внутри страны сельской общины в районе Орал

Посещение Ортопедического центра Американского комитета Красного Креста

Встреча с руководителями провинциальной полиции

Четверг, 5 декабря Посещение провинции Кампонгчанг

Прибытие и посещение деревни Кранг Контро, община Пеам, округ Самаки Меанчей

Встреча со вторым вице-губернатором провинции

Пятница, 6 декабря Тема: Пытки

Встреча с представителями НПО, занимающихся правами человека и правозащитной деятельностью

Обед со Свенном-Аке Свенссоном, Представителем Шведского международного агентства по вопросам развития и сотрудничества в Камбодже

Встреча с представителями Межведомственного комитета по Конвенции против пыток

Встреча с Хоком Ланди, Директором национальной полиции

Суббота, 7 декабря Тема: Права в области трудовых отношений

Брифинг, проведенный Камбоджийской организацией труда

Брифинг, проведенный Камбоджийской лигой защиты и поощрения прав человека (ЛИКАДО) и Азиатско-американским институтом свободного труда (ААИСТ)

Выступление на семинаре на тему "Мирное урегулирование конфликтов, земельные споры, роль омбудсмана", организованного Комиссией по правам человека Национального собрания

Посещение двух камбоджийских предприятий: "Консепт Гарментс лтд." и "Гармент Эппэрелз Камбоджа"

Встреча с Яном Каммингсом, представителем МОТ, и Мар Софхеа, Камбоджийская организация труда

Воскресенье, 8 декабря

Брифинг с сотрудниками Отделения Центра по правам человека в Камбодже

Встреча с представителями КПССВ и КССВ (коалициями НПО по выборам)

Понедельник, 9 декабря

Встреча с министром юстиции Его Превосходительством г-ном Чем Снгуоном

Встреча с Генеральным секретарем партии ФУНСИНПЕК Его Превосходительством г-ном Лоя Сим Чхеангом

Встреча с министром иностранных дел Его Превосходительством г-ном Унг Хуотом

Встреча с Его Превосходительством г-ном Сон Санном и г-ном Сон Субертом, Буддийская либерально-демократическая партия

Встреча с послом Соединенных Штатов Америки Его Превосходительством г-ном Кеннетом Куинном

Вторник, 10 декабря

Встреча с Председателем Партии кхмерской нации Его Превосходительством г-ном Сам Рэнси

Брифинг на тему "Свобода выражения мнения, пресса и средства массовой информации"

Встреча с министром информации и Председателем Камбоджийского центра действий по устранению минной опасности Его Превосходительством г-ном Йенг Мули

Встреча с главой ордена буддийских монахов Его Преподобием Теп Вонгом,

Среда, 11 декабря

Встреча с Председателем Народной партии Камбоджи Его Превосходительством г-ном Самдеком Чеа Симом

Аудиенция у Его Величества Короля в тронном зале королевского дворца

Обед с представителями проектов "Правовая помощь" и "Камбоджийские правозащитники"

Встреча с Председателем Комиссии Национального собрания по правам человека Его Превосходительством г-ном Кем Сокха,

Аудиенция у Его Королевского Высочества принца Нородома Ранаридта, первого премьер-министра

Ужин с г-жой Фридрун Медерт, представителем МККК в Камбодже

Четверг, 12 декабря

Обед с послом Австралии г-ном Энтони Кевином

Встреча с представителями Тематической группы Организации Объединенных Наций по эффективному управлению, демократии и правам человека. Тема встречи: условия содержания в тюрьме

Подготовка проекта доклада

Публичное выступление в Клубе иностранных корреспондентов, аккредитованных в Камбодже, на тему "Основные принципы прав человека и их значение"

Пятница, 13 декабря

Завтрак с послами и дипломатическими представителями стран АСЕАН

Пресс-конференция на кхмерском языке

Пресс-конференция на английском языке

Обед с послом Франции Его Превосходительством г-ном Жильдасом Ле Лидеком

Отъезд
